AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 14 di Januari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Lo expulse for di Peru ora e sali liber na 2038

Joran condena na 28 aña di prison y 74.000 dollar di boet

LIMA / ORANJESTAD – Tres huez Peruano ayera a sentencia e Hulandes Joran vd Sloot na 28 aña di prison, y ordene pa paga 47.000 dollar Mericano di daño na e famianan di e victima Stephanie Flores. Esaki ta e resultado despues cu dos dia prome, den un intento pa haya un castigo reduci, vd Sloot a admiti tur culpabilidad di loke e la wordo acusa di dje, incluyendo di a mata Flores y horta algo di su pertenencianan despues.

Continuacion Pagina A2

El a cadena su mes na meter di WEB

Ciudadano kier demanda WEB pa 200 mil florin

ORANJESTAD – Un hecho cu no a wordo mira na Aruba, a tuma luga ayera den oranan di mainta ora cu e ciudadano Marciano Semeleer a dicidi di boei su mes na meter di WEB di su cas como un forma di protesta.
E ciudadano a bisa di ta fada caba cu tur dia, pa mas cu dos siman caba, e y su famia ta bebe awa sushi cu ta basha for di e instalacion di e planta di awa.
WEB a cambia e tubonan pa 6 duim, mientras cu nan area na Jaburibari ainda ta riba tubonan di 2 duim.
E consumo di awa, segun e ciudadano y cliente di WEB ta bisa, a causa cu nan tur den e cas a bira malo, uno mas hopi cu e otro.

Continuacion pagina A3



Esnan cu a bai tabata planea na fin di 2011

Valero ta sigura cu no a kita ningun contratista

Pagina A3

Lo expulse for di Peru ora e sali liber na 2038

Joran condena na 28 aña di prison y 74.000 dollar di boet



Continuacion di pagina A1

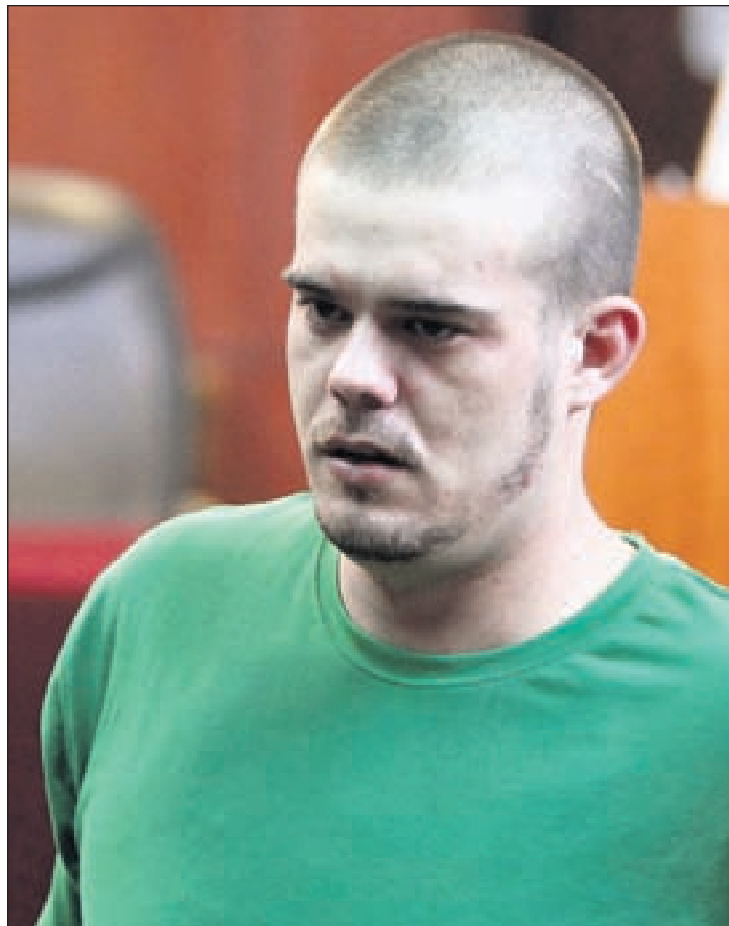
E sentencia tabata hopi anticipa y esaki tabata notable mirando cu pa e prome mei ora sigur, practicamente tur medio na Aruba tabata cubri esaki en vivo, y tambe prensa internacional. Pero e hecho cu a dicidi y opta pa lesa henter e sentencia y traduci esaki mes momento, a pone cu despues di casi un ora, mayoria media mester a bandona nan plan di transmision y corta cada bes ora cu tabatin indicacion cu lo a bin un sentencia. Y un ora y 45 minuut despues cu a cuminsa cu e proceso, e sentencia a wordo presenta, despues di cual a puntra vd Sloot si e tin un comentario pero e la abstene di esaki y despues a bandona sala.



E sentencia ta tene na cuenta e tempo cu vd Sloot a pasa den prison caba den pre aresto, y ta haya su libertad for di prison peruano dia 10 di juni 2038, ora cu e ora ey e lo tin 51 aña di edad. Esaki si e permanece tur e tempo aki sera manera cu huesnan a dicta ayera. Loke tambe ta resalta ta cu huesnan a ordena mesora cu unabes cu vd Sloot recobra su libertad, cu e tin cu wordo expulsa for di Peru.

Loke tabata interesante ta e hecho cu vd Sloot kier a evita pa pasa door di henter e lectura di sentencia y tin cu rebiba e momentonan horendo di un anja y mei, pero hues rapidamente a rechasa esei y a bisa cu e tin cu scucha tur cos y cu tur cos tin cu wordo traduci na hulandes simultaneamente. Esei a pone cu casi dos ora despues, e proceso a dura prome cu por a tende e destino di vd Sloot wordo lesa dilanti mundo henter.

Joran vd Sloot tabata visiblemente molestia pa e momento ey y hopi tabata e ratonan durante cu e tabata tende e sentencia, cu e tabata sacudi cabes mustrando su desaprobacion.



Bisti den un camisa berde, y sodando profusamente debi na un supuesto calor den e sala, e tabata mustra hopi inconfortabel y tabata blo pidi glas di awa pa refresca su mes.

Loke tabata tambe interesante ta e datonan cu pa hopi tabata ainda un misterio, cu ta e detayenan di e morto cu ayera pa prome biaha a wordo presenta den un forma casi grafico. Pida pa pida, a repasa e momento for di ora cu Joran vd Sloot a yega Peru, te na momento despues di e crimen y cu e la purba di huy for di e pais Andino pa asina libera su mes for di e crimen cu e la comete.



Durante e proceso, e huesnan a indica tambe cu ningun momento vd Sloot tabata sufri di stress psicologico manera cu lo a wordo indica. Rapportnan na 2010 cu a wordo conduci riba vd Sloot segun e huesnan, a conclui cu vd Sloot tabata bon na tino y racional y sa bon bon kico ta bon y kico ta malo y como tal no por uza e argumento psicologico contra dje.

Mientras cu no tin ningun otro record criminal contra vd Sloot, esaki no ta kita afor segun e huesnan cu tin un investigacion criminal keto bai andando na Aruba pa e caso di Natalee Holloway den cual vd Sloot ta un sospechoso, y cual segun e huesnan ayera, a haya informacion di polis cu e caso ainda ta bou di un investigacion criminal. Tur esaki a hunga un rol den e proceso pa sentencia vd Sloot ayera, cu a pone cu e la haya 2 aña menos di loke cu fiscal originalmente a pidi pa e bai sera.

No ta conoci ainda cuanto aña realmente vd Sloot lo tin cu bai sinta, pero por conclui si cu e lo no tin cu bai sinta 28 aña realmente debi cu tin provisionnan den e leynan di Peru cu ta dune e caminda pa tin un libertad prome cu e tempo stipula. ❏

Esnan cu a bai tabata planea na fin di 2011

Valero ta sigura cu no a kita ningun contratista for di trabou

ORANJESTAD – Refineria Valero ta keda insisti cu no a kita ningun contratista aworaki, manera cu rumornan ta coriendo rond. "E unico contratistanan cu a bai, ta esnan cu mester a bai ora cu nan a completa nan trabou na fin di 2011 ora cu nan a termina nan trabou relaciona cu e proyecto 'post restart'" Bill Day a confirma na BONDIA ARUBA ayera. "Den otro palabra, nan tarea a keda completa, segun planificacion, fin di 2011" Day a sigui bisa. E rumornan e siman aki a persisti cu Valero lo a retira contratistanan debi na e caida den trabou den e refineria pasobra no tin un mercado fertil aworaki pa produccion total manera cu e refineria ta custumbra di haci. Como tal un biaha mas BONDIA ARUBA a aserca e refineria pa clarifica pakico e rumornan aki ta sigui persisti.

Tabata e ultimo dos simanan siman y mei caba cu e noticianan aki tabata circula y cu a mustra caba na algun instante cu e noticianan aki no tabata cuadra cu berdad. "Ningun momento nos a kita hende" Day a bisa na e ocasionan ey. Pero atrobe tabatin medionan cu tabata persisti cu di paden nan tabata ricibi informacion cu lo tabatin retironan cu a cai. Specificamente dos grupo di contratista cu lo a wordo laga liber debi na falta di trabou pa nan. Tabata na ciere di e aña pasa cu informacion a drenta cu Valero lo ta bayendo 'malo' y cu tabatin indicacion cu e lo bai evalua proximamente kico e tin cu bai haci cu su operacion. Esaki debi cu su margen di ganashi no tabata duna pa tin un operacion bale la pena mas na Aruba. Algo cu si e refineria a confirma na BONDIA ARUBA na ciere di e aña. Pero no por a bisa nada di si ta bai sera e refineria si of no. A bisa cu lo refina e capacidad di petrolio almanesa den stock y despues lo dicidi e siguiente paso. Esei ta nifica cu no por a bisa cu certeza si ta bai cumpra mas stock debi cu e prijs no ta bale la pena. Esei a crea caba tur sorto di rumor cu e refineria de facto lo tabata pensando pa sera su portanan proximamente. Pero net despues un grupo di Venezuela di PDVSA a bin Aruba y a reuni cu tanto Gobierno y Valero pa wak kico por sosode pa mehora e situacion. Mientras cu na e occasion aki no a sera ningun deal definitivo entre Valero y PDVSA, y no a saca ningun acuerdo pa kita e duda, Gobierno di su banda a sigura comunidad cu Valero 'lo no bai sera'. Esaki sinembargo no ta confirma pa Valero su ehecutivonan.❑

Guilfred Besaril a confirma cu a entrega e carta

Ultimatum pa evita accion di polis ta otro siman diaranson

ORANJESTAD – E ultimatum pa mando policial pa evita un posibel accion of welga di polis, ta vence diaranson awor. Esaki e presidente di e sindicato SPA Guilfred Besaril a bisa BONDIA ARUBA ayera, indicando cu e la entrega e mocion y carta diahuebs durante dia na mando policial. Unabes cu e carta a drenta, e 5 dianan di trabou a cuminsa cana y segun interpretacion di Besaril, e ultimatum ta vence otro siman diaranson. No a bisa si, ki ora diaranson. ta nifica cu si pa otro siman diaranson no tin un contesta satisfactorio, por spera accion di polis na Aruba. No a entrega e carta prome, debi na e diaranson cu tabatin entierro di nan colega Huntington cu a pone cu no tabata prudente pa haci e e ora ey. Esei despues cu diamars a haya e mandato pa manda e carta cu e ultimatum. Un dia despues esta diahuebs den dia, SPA a entrega e carta corespondiente cu e ultimatum pa mando policial. Berdad cu segun Besaril un posibel accion aworaki no ta mucho prudente mirando cu nos ta den pleno temporada di carnaval, pero no ta na e presidente pa determina esaki. Segun Besaril na BONDIA ARUBA, ta simplemente ta siguiendo e pensamento di e miembronan. "Si e miembronan bisabo cu nan no ta warda mas y ta dunabo e mandato, bo tin cu sigui nan" Besaril a bisa. E la bolbe reitera cu no tin nada contra di e polis y cu legalmente e polis ta tuma pues esei no ta e problema. E problema ta e rango y trabou unda cu e polis ta ubica. Segun Besaril si prome nan no tabatin informacion di e dama aki y su funcionamento y papelnan, a comprонde cu nan tin informacion debi cu e persona aki ta traha den e mesun departamento cu algun miembro di e sindicato y asina nan lo a haya e informacion. Hecho ta cu cosnan ta pega ainda y ta depende di e actitud di tanto Minister di Husticia y mando policial, kico ta pasa otro siman. Pa loke ta e posibel accion, e hecho cu ta menciona accion no kier men cu ta un accion cu ta pone wardanan di polis plat. Por tin varios tipo di accion pero no ta descarta cu finalmente si e escala eventualmente, cu polisnan lo ta para riba caya, cu tur consecuencia cu esaki por tin pa mando policial. ❑

El a cadena su mes na meter di WEB

Ciudadano kier demanda WEB pa 200 mil florin



Continuacion di pagina A1

E ta conta con e mes, cu ta cabes di cabez, a bira basta malo, cu su curpa ta tembla, cu no por a stop. E situacion a bira masha malo pa nan, comokiera cu den tur e tempo cu el a bira malo, for di prome cu fin di aña, e no por a haci su trabou. Consecuentemente, e mester a cuminsa bende diferente cosnan di cas pa por sobrevivi.

"WEB no a ni worry cu nos. E unico cos cu nan a bisa, cu nos ta haya dos luna gratis di awa. Boso ta kere cu e deal aki ta normal," e ciudadano preocupa a puntra.

Sr. Semeleer a splica cu el a dicidi di tuma e accion aki pa mira si e por hala atencion riba e problema di su famia, y pa WEB cuminsa pensa riba un compensacion pa daño y perhuicio. E ta sigui bisa di a keda masha afecta na su lomba. El a pasa pa diferente specialista, kendenan no por a bise specificamente kico e tin. Finalmente el a yega cerca specialista Schwengle, kende a haci diferente test y un di esakinan ta indica cu a keda detecta cierto kimico den higra di e ciudadano Semeleer. E kimico aki lo por a causa daño na su columna vertebral y cu a haci cu durante un luna largo e tabata tembla. Den tur e problemanan aki, su señora mester a keda cas pa cuide y e yiu a keda ausente for di scol, pasobra e unico den famia cu ta stuur auto tabata su persona.

E ciudadano rabia aki ta kere cu WEB mester paga pa e daño cu henter e famia a sufri, den forma di un compensacion pa daño y perhuicio. E situacion ta mas penoso pa e famia, ya cu ta apenas cinco luna cu nan tin di a drenta nan cas. "Mi lo keda mara aki te ora cu mi cay," el a bisa.

Su recursonan financiero a caba, e no tin ni pa busca su salud ni paga su cas.

"Tur esaki pasobra nan a laga nos conecta riba un tubo sushi, y bebiendo e awa sushi pa dos siman largo," el a bisa.

Si e director di WEB no por soluciona e problema, e mester retira.

Na final, e ta bisa di kier haya 200 pa 300 mil florin di compensacion for di WEB pa drecha su situacion. ❑

Ademas di e caso di posecion di arma

Fiscal a bisa cu tin tres acusacion pisa pendiente pa Lo-A-Njoe

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Edmond Lo A Njoe a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico tin contra dje. Por a nota cu Lo-A-Njoe a wordo escolta pa Polis y cu su mannan y pianan tabata geboei. Ta asina cu tratamento di e caso no a sigui. Fiscal a bisa cu e caso ta pro forma pasobra tin un investigacion andando. Ta asina cu abogado a pidi raport psycologico.

LO BIN TRES ACUSACION PISA ACERCA

Fiscal ayera a probecha di e oportunidad pa informa Hues cu ademas di e caso di posecion di arma na Augustus 2011, tin 3 otro caso penal pendiente. Fiscal kier pone e tres acusanan aki hunto cu e caso pa asina trata tur cos hunto. Fiscal a bisa cu durante 2011, Lo-A-Njoe mientras cu e ta sera den KIA a haci cosnan hopi serio. E prome acusacion cu Fiscal a menciona ta intento di mata.

Parce cu Lo-A-Njoe lo a purba di mata un preso.

E di dos acusacion ta cu Lo-A-Njoe lo a maltrata un dokter na KIA.

E di tres acusacion ta cu Lo-A-Njoe lo a causa destruccion den KIA.

EDMOND SERA SEPARA

Fiscal a splica cu actualmente Edmond ta sera separa for di e presonan door cu ta teme cu e lo bay perhudica e investigacion cu ta andando. Ademas Fiscal a splica cu actualmente su castigo cu e falta di sinta ta wanta relaciona cu e caso aki. El a splica Hues cu Edmond ta sintando castigo pa un caso hopi serio di tiramento. Segun Edmond actualmente e falta 2 aña y 6 luna mas pa sinta di e castigo ey.

CAMBIO DI ABOGADO

Edmond Lo-A-Njoe anterior tabatin mr. Mohamed. Ayera a presenta mr. de Hoogd, kende awor ta representa Lo-A-Njoe. Lo-A-Njoe a bisa Hues cu te ainda e no a bishita un psychiater. Tambe tanto mr. de Hoogd como Edmond a bisa Hues cu nan no ta na alura di e acusacionnan. Fiscal a bisa cu awor Edmond y abogado lo bay haya e citacionnan.

CASO POSPONI

Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pa dia 23 di Maart. El a bisa tambe cu awor cu e investigacion ta cla, lo cancela e separacion di Edmond di e otro presonan.

Abogado mr. de Hoogd a pidi Hues pa kita e paramento di castigo manera Fiscal a menciona ya cu no tin nada mas ta tumando lugar. Hues a bisa cu door di espacio den schedule no por trata e caso. Hues a pospone e caso pa dia 23 di Maart y a bisa cu e ta cancela e wantamento di castigo y cu di awor Edmond lo sigui sinta su castigo normal pendiente di e caso aki hunto cu e tres otro acusacionnan cu lo tuma lugar dia 23 di Maart 2012. ❑



Despues cu ciudadano a mara su mes na su meter di awa como protesta

WEB ta desmenti culpabilidad den caso Yaburibari y a mustra bon boluntad

ORANJESTAD – Mientras cu un habitante a dicidi di mara su mes na su meter di awa como protesta, WEB Aruba NV ta sigura cu nan a haci tur lo posibel pa remedia un situacion cu a surgi na e parcela 22-M e siman aki. Esaki ta e reaccion di e compania di utilidad despues di a tuma nota di e accion di e ciudadano rabia cu e compania su actitud y accionnan tuma.

Tabata ayera cu a bira conoci cu un ciudadano disgusta cu e actitud di WEB, a mara su mes na e meter di awa di su cas como protesta contra WEB.

E lo a bira malo door di bebe awa contamina, cu e lo a haya debi na mal trabou di e compania cu ta produci awa. Cambio di tubo lo a pone cu e lo a bira malo, y cu e mester a cana caminda di cruz pa haya atencion medico.

WEB ayera a tuma nota di e informacionnan aki y a purba contra aresta mesora cu un declaracion pa clarifica e situacionRefiriendo na e articulo cu a sali den algun medio di comunicacion, WEB Aruba NV kier a duna e siguiente reaccion.

WEB ta mustra cu nan a haya keho di awa bruin di e famia concerni dia 11 di december 2011. Riba e mesun dia departamento di storing di WEB a bishita e cas concerni y a tuma e medidanan necesario pa normalisa e suministro di awa na e parcela Yaburibari 22-M. A resulta cu e awa bruin tawata consecuencia di cambio den tuberia cual a tuma luga den e dianan anterior. Aunke a soluciona e problema, a reuni cu e famia 2 dia despues cu nan a entrega e keho, caminda a duna nan oportunidad amplio di splica nan situacion. Durante e reunion ey a palabra cu lo laga laboratorio di gobierno, pues un instancia independiente, test diferente muestra di e awa suministra na e parcela en cuestion, pa asina sigura cu no tin bacteria of quimico den e awa cu lo por ta dañino pa salud di hende.

E resultadonan di e testnan aki a sali bon, cual ta pone cu por bebe e awa sin ningun peliger pa salud. Apesar di esaki WEB a sigui monitor e situacion den e dianan despues y a tuma mas muestra pa haci e testnan necesario.

WEB Aruba NV, bou di reservacion di tur su derechonan y sin admiti ningun tipo di culpa pa cualkier daño causa, sinembargo kier a mustra su bon boluntad na e famia. Pa e motibo ey WEB no a cobra pa suministro di awa na e famia aki pa e lunanan di november y december 2011.

Cu e reaccion aki WEB ta spera di aclarea posibel malcomprondemento y ta gradici pa e espacio. No ta conoci kico e doño di e parcela a haci cu e informacion aki y cu si e la mantene su accion di mara su mes na su meter di awa. ❑

Profesornan di Harvard cla pa yuda Aruba cu un maneho sostenibel coherente

ORANJESTAD—No menos cu 7 Profesor di e top Universidad di mundo, esta Harvard lo ta na Aruba pa kibra cabez hunto cu expertonan di Hulanda y tambe di Aruba pa mira cua ta e miho rumbo di sostenibilidad pa tuma. Profesor di Aruba, dr. Ryan Peterson ta encarga cu coordinacion di e sesionnan unda Ministernan di Aruba, pero tambe diferente representante di departamentonan lo ta presente.

Maneho di Gobierno di Aruba ta dirigi pa hiba e isla den direccion di sostenibilidad, y asina a organiza diferente evento y a institui diferente programa, manera e Green Conference, Green Gateway y Happy Community pa introduci sostenibilidad riba un base mas amplio. "Calidad di bida ta mara na calidad di medio ambiente," Dr. Peterson a bisa.

E sesionnan di 'brainstorming' y tambe tayernan pa trece un maneho coherente riba tur nivel na Aruba cu profesornan di Harvard, di TNO y Aruba hunto cu expertonan y dirigentenan local ta parti di e proceso ey. Ademas ta resultado di un bishita cu Prome Minister Mike Eman a haci na Universidad di Harvard na fin di 2011, cu awor ta haya su fruto den tayernan riba desaroyo sostenibel.



dr. Ryan Peterson

E enfoke no ta unicamente riba fuente di energia alternativo, sino mas bien un proceso mas integra, unda tin balance riba e necesidadnan energetico cu cambio di clima, cu ta un di e "evolucionnan silencioso cu nos ta mirando." Consequentemente, e conferencia na Aruba lo dirigi atencion tambe na ecologia, flora y fauna, bida marino y aspectonan di comunidad, y con cambio di maneho energetico, di clima y otro ta afecta comunidad.

E Profesornan di Harvard cu ta na Aruba pa e encuentronan ta Dr. Michael Aziz, experto reconoci den Fysica y Coordinado pa e Consorcio di Harvard riba Energia y Medio Ambiente; Dr. George Baker, kende lo amplia riba e aspecto comercial y financiero di un maneho sostenibel; Dr. Jonathan Losos, kende ta afilia cu e seccion di Latino America di e Facultad di Biologia Evolucionario; Dr. Peter Huybers kende ta specialisa den Sciencia di Tera y Espacio, particularmente dirigi riba e implicacionnan di cambio di clima; Dr. David Keith kende na 2009 a keda cataloga pa Time Magazine como un di e heroenan di medio ambiente y ta ademas Profesor di Maneho Publico na Harvard; Dr. Henry Lee, un di e investigadonan principal di e proyecto Energia, Tecnologia y Maneho di e prestigioso instituto; y Dr. Daniel Schrag cu ta e Director di e Centro di Medio Ambiente di Harvard University.

Dr. Schrag ademas di participa den e sessionnan, lo duna un seminario na Universidad di Aruba, Diaranzon 18 di Januari.

Ademas di e Profesornan di Harvard, Jan Ebbing di TNO, Dr. Jan van TEmpel di Universidad di Delft specialisa den tecnologia di biento, Consehero di Aruba riba tereno energetico Alfredo Rafine y Profesor Peterson mes tambe lo duna nan contribucion na e diferente sesionnan. E encuentronan ta tuma luga pa gran parti den e Centro di Inovacion 'Edward Cheung.'❏

Segun sr. Leon Berenos

Cooperacion financiero di gobierno pa Carubbian Festival a baha substancialmente

ORANJESTAD- Carubbian Festival a keda reanuda otro siman. Esaki ta pa sigui cu e producto cu a bin ta trece un ambiente nobo na San Nicolas. E punto cu ta uzando awor aki ta e siguridad cu tin durante e festival. Tur entidad turistico cu ta mercadea nan producto internacional t'ey pa sigura nan siguridad. Tin un seguro di responsabilidad cu a sera specialmente pa e actividad aki. Esaki ta pa garantisa continuacion di e evento aki. Calidad mester ta cu e cuminda ta bon. Imagina cu un turista a bin come algo y e bira malo. e situacion aki por pone cu e actividad lo haya un efecto negativo grandi. Esaki tin consecuencia pa e festival. Pesey ta percura pa e calidad di cuminda ta halto.

Punto importante cu a tene cuenta cune durante e festival di Carubbian ta e infrastructura di e caya. Tin hende cu rolstoel cu ta bay pariba. Ora nan baha for di bus ta yuda nan pasa den caya sin hopi preocupacion. Tin un problema chikito cu ta un problema general cu tin ta e cachonan di caya. E proyecto pa atende cu e cachonan di caya y pushinan ta un proyecto cu ta bay keda atendi e aña aki. Bo ta mira e cachonan tin cierto caminda pero no ta forma un problema.

E parti di cooperacion ta importante. E parti di cooperacion ta cu ta trahando cu partnernan strategico. Polis, Serlimar, Elmar, DOW y tambe e comerciantenan di San Nicolas. Tur e hendenan aki a coopera y tambe departamentonan di gobierno. E cooperacion nan aki ta importante comokiera cu ta bon pa tur hende beneficia di e actividad. Den e proceso aki tabata importante e cooperacion di autoridad y otronan, ya cu e fundacion so no por a cubri tur e gastonan. Sr. Leon Berenos a indica cu e departamentonan di gobierno a coopera hopi bon. Si mester a paga polis, DOW, Serlimar, Cruz Cora y Brandweer nan no por a logra como directiva a gradici minister y tur departamento cu a haci esaki posibel. Tur e departamentonan aki a indica cu nan ta dispuesto pa coopera.

Na comienso di Carubbian gobierno a duna un inversion inicial. Esaki tabata pa lanta e proyecto y traha e infrastructura. Awor cu e gasto di inversion no ta necesario, e ta cay afo. E mester ta un reduccion di dos pa tres aña. A cumpra hopi material y e material ey ta valido pa e aña aki. si bo ta responsabel cu bo no por hinca cada biaha e mesun placa den e proyecto cu a cuminsa caba. A haya e inversion inicial pa traha un base pa e bay mas largo. A cumpra tent, a cumpra mes,a tin e area di show y ta inversion di capital halto pa un temporada largo.

E placa cu gobierno tabata duna a baha, pero como fundacion y directiva mester sigui percura pa mas placa drenta pa drecha e producto, asina ta break evento cu e placa cu gobierno ta duna. Esaki ta e forma mas responsabel pa inverti e placa. No ta asina cu cada biaha cu falta placa ta core bay na gobierno. Mester tin un plan di maneho y mercadeo cu no mester costa gobierno mas cen. Ta hayando menos cen pero mester sigui haci mas. Awor aki ta hayando mucho menos placa di gobierno di loke tabata haya anteriormente. Ta ser papia cu gobierno ta bay contribui cu mas di miles di florin menos compara cu aña pasa. E fundacion no kier a duna mucho detaye di cuanto placa menos gobierno ta bay yuda cune.❏

Valero a confirma esaki y ta contento cu e intentonan haci

Reunion entre Mike Eman y Bill Klesse tabata hopi productivo

ORANJESTAD – E reunion entre Bill Klesse y Prome Minister Mike Eman y Mike de Meza a bai den un bon ambiente y tabata productivo. Despues cu BONDIA ARUBA a relata di e bishita ayera den su edicion, Valero a confirma ayera e bishita y a mustra cu cosnan a bai hopi positivo y nan tabata contento.

"Mi por confirma cu tanto Prome Minister Eman como Minister di Finanza tabata na San Antonio ayera pa reuni cu ehecutivonan di Valero" Bill Day a bisa BONDIA ARUBA ayera merdia. Ademas, Day a confirma cu e reunionnan tabata hopi productivo. "E reunionnan tabata completo y productivo y nos ta aprecia tur esfuerso cu Prome Minister y Minister di Finanza y e resto di e gobierno di Aruba a haci pa asisti nos operacion na Aruba" Day a sigui bisa BONDIA ARUBA.

Tabata ayera cu BONDIA ARUBA a indica cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Energia Mike de Mesa a topa cu hefe grandi di Valero Corporation Bill Klesse diahuebs na San Antonio Texas riba e situacion actual cu tin na e refineria. Esaki a keda confirma na BONDIA ARUBA pa e secretaria di Conseho di Minister Nicole Hoevertsz. "Nan plan tabata pa topa otro awe na Texas" Hoevertsz a confirma na BONDIA diahuebs. E resultado di e reunion e momento ey sinembargo no tabata conoci pasobra Hoevertsz no tabata biahando cu nan. Como tal e no por a duna un bista di con e reunion ey a bai. E bishita ta uno relampago mirando cu ayera mes nan a bolbe Aruba for di Texas. Awor nos tin informacion pues cu pa e refineria, nan ta considera cu e reunionnan a bai den bon ambiente y cu e tabata sigur hopi productivo.

E mandatario su intencion tabata pa haya aclaracion di e situacion precario cu e refineria ta aden aworaki, manera cu BONDIA ARUBA a bin ta raporta na comienso di e siman aki caba. E reduccion den produccion ultimo simannan y bendiendo productonan rafina na un tarifa reduci, no ta un bon noticia aunke e ta pa salvaguardia e operacion di e refineria.



Mirando e importancia di e refineria su existencia, a dicidi di tuma e iniciativa di bai Merca y topa cu e hefe mes pa asina informa nan mes debidamente y mira kico e scenario ta pinta pa Aruba y pa e refineria. Tin mucho informacion ta saliendo for di e refineria cu ta negativo y como tal kier a haya un bon informacion concreto di kico ta e plannan pa futuro pa asina no tin ningun sorpresa dentro di poco.

Ta conoci cu asina cu e rumor a plama aña pasa fin di aña cu e refineria tin intencion di sera porta atrobe, cu Minister di Finanza Mike de Meza a bisa mesora cu no tin ningun informacion concreto cu e refineria ta serando su porta, sino mas bien ta den un situacion fastioso pa cual e la tuma medida pa asina wanta e slanan cu ta biniendo economicamente. ❏

Nos pueblo ta consumiendo demasiado den cosnan cu no tin prioridad

ORANJESTAD - Sr. Leo Yarzagaray di fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) a manifesta su preocupacion pa e hecho cu nos pueblo ta consumiendo demasiado den cosnan no necesario. Nos no ta realisa cu pa cubri gewoon e necesidadnan basico, esaki lo ocasiona problema financiero; mirando cu nos a gasta e placa den cosnan cu no tin prioridad.

Esaki no solamente ta exigi pa Gobierno tin un maneho riba un canasta familiar simpel di productonan basico protegi pa lei; sino cu banda di dje mester tin un programa den cual CAS mes mester forma parti pa apoya un iniciativa asina cu ta haci pueblo consciente riba tanto crisisnan cu tin. E ta haya cu nos comunidad mester ta prepara pa por mantene nos calidad di bida mas miho posibel.

E ta algo cu no solamente Gobierno sino tur instancia posibel mester ta envolvi, pasobra si nos no ta prepara nos mes mañan nos lo ta den un situacion hopi doloroso, y ya caba hopi pais a pasa den esey, segun sr. Yarzagaray.❏

TEMPO

Shelo parcialmente nubla den dia cu chens pa awa anochi

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, awe shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa.

Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts.❏



Manehonan nobo

Entrante 1 januari 2012 a bin na vigor e manehonan nobo stipula pa minister encarga cu labor, Minister Otmar Oduber, caminda cu den cuadro di brinda un mihor servicio y eficiencia den e proceduranan di DPL a bin diferente cambionan cu esnan concerni mester tuma bon nota di nan;

Rekesitonan ora di entrega un vacatura na DPL;

- 3 siman prome cu entrega un vacatura na DPL e dunador di trabou mester publica 2 biaha un advertencia den medionan skirbi, cu un pausa di 1 siman entre e dos advertencianan
- E advertencia su grandura mester ta minimo 2 kolom x 10 cm!
- Prome cu entrega un vacatura e dunador di trabou mester entrega un resumen di e candidatonan cu a bin solicita abase di e advertencia publica (ariba menciona), adhunto informacion manera nomber, fam y datosnan di contacto di solicitantenan
- Dunadornan di trabou cu ta haci uso di un "representante" mester percura pa tin un carta di apoderacion valido pa 2012
- Ta permiti pa haci uso di un solo representante pa cada dunador di trabou

Ta suplica esnan concerni cu ta haci uso di e materia aki pa tuma bon nota di esaki. Esnan cu ta desea di haya e informacion aki completo por subi riba;

www.gobierno.aw
www.overheid.aw
www.dpl.aw

Tambe por pasa libremente na oficina di DPL situa na Seroe Blanco # 4 pa pidi un copia di esakinan.

Tel: 5215555 Email: info@dpl.aw



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
6 januari 2012 t/m 12 januari 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
2,411	Timmerman	G.A.L. Construction-Maintenance & Serv
2,412	Appraiser	Sulindo Checo N.V.
2,413	Helpende Verzorgende	Stichting Cas Cristelle
2,418	Onderhoudsman	Bashaka Services
2,420	Houseman	Bashaka Services
2,421	Supervisor	Acqua Construction N.V.
2,422	Engineer, Civil	Acqua Construction N.V.
2,424	Captain	Fly Aruba N.V.
2,428	Licensed Avionics	Fly Aruba N.V.
2,429	Graphic Designer	Aruba Aloe Balm N.V.
2,430	Kitchen Attendant	Burger King
2,431	Scaffold Builder	L.L. Contractor
2,432	Scaffold Builder Helper	L.L. Contractor
2,433	Diesel Mechanic	Douhsar N.V.
2,434	Superintendent-Industrial Coating	Douhsar N.V.
2,435	Superintendent-Boilermaker	Douhsar N.V.
2,436	Superintendent-Industrial Welding	Douhsar N.V.
2,437	Inspector Mechanical	Douhsar N.V.
2,438	Kok	Yami Yami
2,439	Counter Bediende	Sciue Sciue

NR.	FUNCION	COMPANIA
2,44[redacted]	Restaurant Supervisor	Taste Of [redacted]elgium
2,441	Kok	Melao de Caña
2,442	Purchaser Manager	Donna
2,443	Purchaser Manager	Shoe Baloo
2,444	Magazijnbediende	Wintergarden Supermarket
2,445	Chauffeur	Island Asia N.V.
2,446	Slager Helper	Johnson's Supermarket N.V.
2,447	Kapper	Vice Versa
2,448	HR. Brand and Communication Advisor	PriceWaterCoopers
2,449	Kapper	Cache Boutique & Salon
O-164	Beach Attendant	Ocean Faith
O-01	Room Attendant	Brickell Bay Beach Club & Spa
O-02	Front Desk Agent	Brickell Bay Beach Club & Spa
O-03	Housekeeping Supervisor	Brickell Bay Beach Club & Spa
0-07	Room Attendant	The Mill Resort
0-08	Verkoopster	Tea Company
O-09	First Cook	14 Bis Horeca N.V.
O-1[redacted]	Waitress	14 [redacted]is Horeca N.V.

Atencion! : si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Buscadornan di trabou

Ta asina cu den e sistema di DPL caminda ta registra e cantidad di buscadornan di trabou tin diferente tipo di buscadornan di trabou registra den tur ramo di trabou. Siguientemente algun di e buscadornan di trabou cu DPL ta ofrece na e momentonan aki;

Administratie mederwerker/ster
Waiter/Waitress
Helper, Constructie
Maintenance man
Metselaar
Bewaker
Magazijn bediende
Security Agent
Electrician
Bartender
Schilder
Timmerman
Room Attendant
Welder

Sr. Leon M. Berenos

Carubbian Festival a ricibi mas cu 100 mil bishitante y sin ningun incidente

ORANJESTAD – Carubbian Festival a cuminsa dia 9 di juni aña 2011. Un proyecto cu a keda organisa pa duna un bida na San Nicolas. Ora a cuminsa cu e proyecto e la haya un aceptacion local y d turista grandi. Esaki a prueba na final di december 2011 cu e resultado tabata uno di trabou bon ehecuta y pensa. E trabou aki ta cuadra cu e vision di 2012 di Minister Otmar Oduber.

E producto nobo aki a haya pia den tera. Segun e organisacion tambe den prensa internacional a haya cobertura. Tur siman durante e prome siman di e tres lunanan tabata tin un medio di comunicacion di exterior. Awor aki nan ta pasando tur e informacion pa aña 2012 den nan programa. Budget Travel siman pasa a publica cu Aruba ta un di e 10 destinacionnan cu ta ser recomenda pa bay. Den e articulo casi mita tabata dedica na Carubbian Festival cu ta mustra e efectividad di e festival.

E proyecto aki tin un embergadura grandi pa economia local. Desde 9 di juni te cu 8 di december a ricibi mas di 100 mil bishitante. Di acuerdo cu Leon Berenos a indica cu e cantidad di hende aki ta nifica hopi. A dividi e bishitante den e grupo di pakete, cu ta e turista cu ta paga pa nan bay San Nicolas y ta disfruta di e ambiente. Otronan ta personanan cu a bay cu taxi, huur auto of Arubus. Ta hendenan cu a tende di e proyecto cu a bay pariba. Tambe nan pro cumpra un pakete. Tambe tin e grupo di e bishitantenan local.

Por bisa cu di bishitantenan local 70 porshento tabata personanan cu ta biba pabou di brug. Tambe a mira cu e efecto di e festival ta cu hende cu tin 15 pa 20 aña sin bay San Nicolas a cuminsa acudi na San Nicolas. A papia cu diferente hende cu ta biba na Tanki Leendert y Noord a bisa cu awor nan ta acudi regularmente. Durante e proyecto tambe a wak si ta reconoce hendenan local. Ta mira cierto caranan cu constantemente ta bin bek. E proyecto aki a demostra di ta duna un atraccion extra.

Un aspecto importante ta e personanan cu ta bende e productonan cu ta cuminda y ambiente. E prome seis lunanan a bay asina bin pa na cu nan a keda sorprendi. Den cuminsamento tur siman cuminda tabata caba. No ta asina cu e ta bay keda semper, paso bo tin un punto di saturacion, pero e ta bayendo. E parti di farandula a haci un total di 270 presentacion. Tin un total di 10 actividad di musica pa anochi. Tambe e personanan di arte a haya e oportunidad pa riba un base regular t'ey pa expone na producto y servicio. Pa e hendenan local te awor aki Carubbian Foundation no a bisa cu falta algo na e producto riba su mes.

Cada biaha e organisacion ta percura pa drecha e producto y ta scucha critica y ta adapta esaki. E parti mas importante pa e parti di e isla aki ta siguridad. Den tur e 27 edicionnan di Carubbian tabata tin contacto cu polis. Tambe prome cu e festival, durante construccion y den e festival y despues di e festival tin contacto. Ta percura pa control di trafico y hende den e festival ta controla e hendenan y tambe despues pa wak cantidad di hende y pa evita incidente. Den e mas cu e 100 mil hende a haya den 2011 ningun incidente despues di e festival. No tabata tin ningun problema cu choller, no tabata tin bringamento.

No tabata tin hende burachi. No tabata tin hende fastioso. Turistanan por a cana y sinta den cualkier caya y hasta e hanchinan tabata sigura. Esaki ta nifica cu si bo tin un producto cu ta trece siguridad turistanan ta yega. Cu esaki Carubbian Foundation kier demostra cu na Aruba por tin actividad nan cu ta yuda mehora e producto turistico di Aruba.❏

T-shirt pa caminata Sta.Anna y petchi di Aruba entrega na Minister Sevinger



ORANJESTAD - Diabierna mainta a tuma lugar entrega di un T-Shirt di Misa Sta. Anna y un petchi di Aruba na Sr. Oslin (Benny) Sievinger, Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, encarga cu Deporte den ausencia di Minister Visser, invitando Minister pa participa den e Gran Caminata Sta. Anna, diasabra 14 di januari 2012. Sr. Simon Arends, na nomber di e Comision di Recaudacion di Fondo pa misa Sta. Anna, a hasi e entrega. Minister Sievinger apesar di su agenda druk a busca un espacio pa por a ricibi esakinan y gradici e comision e gesto aki y alaves gradici e comision pa e trabao cu e nan ta ehercicendo pa comunidad di Noord en particular Misa Sta. Anna. E ta desea e comision tur clase di exito cu e evento aki.❏

Aruba tin un Rector Universitario cu cualidad humano y scientifico necesario

ORANJESTAD—Cu nombracion di dr. Glenn Thode como Rector di Universidad di Aruba, Aruba a haya e persona perfecto pa guia e instituto academico aki. Esey ta opinion di Profesor di Ley Penal ,Profesor Dirk Herman de Jong. Profesor de Jong a bin Aruba e biaha aki specialmente special pa instalacion di Rector Glenn Thode.

Profesor de Jong no solamente ta ocupa e catedra di Ley Penal na Universidad di Aruba, e tabata e persona cu a guia y promove Glenn Thode den su fase di doctorado. Como tal, Profesor de Jong a desea di a presencia e momento culminante di instalacion di un persona cu e ta considera como amigo, como Rector di Universidad di Aruba.

Den un situacion ideal, un Rector di un Universidad tin dos atributo spesifico, esta uno di ehecutivo y e otro di scientifico, de Jong a bisa.

Pa un instituto academico chikito manera Universidad di Aruba, e ta un reto grandi pa atrae un persona pa dirigi, cu tin un record fuerte den ambos area. "E nombracionnan den pasado na Universidad di Aruba ta duna suficiente base pa e pensamento aki," Profesor de Jong a bisa. "Den pasado, pa motibonan valido no a considera e aspecto scientifico di un candidato como uno vital pa e posicion di Rector. "

Como tal, Profesor de Jong a bisa cu e ta sumamente contento cu a scohe e biaha aki pa un persona cu ta cumpli cu ta posee tur dos cualidad. Dr. Thode tabata exponi na investigacion scientifico amplio y tambe tin un experiencia ehecutivo. Experiencia den maneho y tambe sciencia ta contribui na e nivel di autoridad bou cua un Rector por funcciona den relacion cu su staff academico, pero tambe den cuadro di relacion cu lidernan academico di otro institutonan Universitario rond mundo.

E abilidad aki ta crucial den un mundo unda colaboracion entre Universidadnan ta sumamente necesario. "Pero tambe na nivel nacional e ta importante cu e Rector tin un base academico fuerte, pa motibo cu Universidad di Aruba ta hunga un papel importante den servicio na comunidad."

E dimension scientifico tambe ta importante den e murayanan di Universidad di Aruba, mirando cu dr. Thode tin conocemento personal di e funccion basico di un Universidad, cu ta investigacion y educacion.

Mas ainda, Dr. Thode conoce Universidad di Aruba tanto como studiante, docente y awor Rector y como tal tin e conocemento personal di tur e tareanan cu Universidad di Aruba ta ehecuta. "E conoce e naturalesa di e trabou pa cua e mester tuma decisionnan ehecutivo."

Profesor de Jong a bisa cu ademas di su capacidad intelectual y di maneha, e Rector nobo di Universidad di Aruba tin un forma di pensa cu ta hopi amplio y profundo. E forma di pensa aki lo permiti'e descubri e diferencia y similaridadnan entre tur e facultadnan di Universidad di Aruba, y di e forma aki bin cu e maneho corecto pa e institucion den su totalidad.

"Un caracteristica personal hopi bunita di Rector Thode ta cu e ta para hopi serca di esnan cu e mester guia. E no ta fomenta distancia, al contrario.

Esaki ta un virtud cu mester aprecia." Segun de Jong, hopi biaha ta confronta e realidad unda tin distancia amplio entre esnan cu ta lidera y su subordinatonan. "Hopi biaha e distancia aki ta vertical." Den concepto di e Profesor, Rector Thode como persona semper tabata posee e respet necesario pa esnan cu ken e ta traha y ta guia y como tal ta cumpli cu e rekesitonan cu un lider mester tin awendia.

"Un lider cu ta desplega e caracteristicanan humano y di respet, ta percura pa un bon ambiente di trabou y den un ambiente asina, hendenan ta funcciona miho."

Segun Profesor Dirk Herman de Jong, e cualidadnan di Rector Glenn Thode no ta djis un modelo, sino elementonan integral di su personalidad y ta forma parti di su naturalesa.

"Como amigo personal, mi ta hopi contento pa Glenn Thode cu su nombracion como Rector. Como Profesor di Universidad di Aruba, mi ta hopi contento pa e institucion cu a nombra Dr. Thode como Rector," Profesor de Jong a conclui.❑

Mester establece un canasta basico debidamente defini

Necesidadnan basico no mester ta limita na alimentonan so



ORANJESTAD - Den su prome conferencia di prensa como director nobo di Organisacion pa Alimento y Agricultura (FAO), Jose Graziano da Silva FAO, a pronostica cu e problema di hamber mundial lo crece durante 2012. E no solamente a papia di escasez di cuminda, pero tambe riba prijs instabil di alimento.

Aruba como un pais cu no ta abastece su mes di alimento, sino cu ta depende di importacion di alimento for di otro paisnan, mester bira mas consciente riba e alerta cu director di FAO a haci durante e prome siman di e aña aki.

Sr. Leo Yarzagaray di fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) a bisa cu FAO for di 2008 ta mustrando ariba un tendencia di aumento di prijs di alimento particularmente. For di e aña ey te awor e aumento di e prijs di alimento ta ariba un 40%; y e paisnan importador di alimento of den desaroyo ta esunnan cu ta sufri mas tanto, segun sr. Yarzagaray.

Actualmente despues di un temporada di fiesta di Pasco y Fin di Aña, nos a caba di drenta na e temporada di Carnaval; y aunke e ta cos cu no ta preocupa hopi hende, pero pa dia 16 mil mucha tin hamber. Pesey FAO kier pa nos reflexiona cu e situacion ta hopi duro, y talbes nos por bisa cu e ta leu fo'i nos. Pero nos mester tene cuenta cu poco poco nos ta drentando na e mesun area peligroso ey, segun sr. Yarzagaray di fundacion CAS

Aña pasa fundacion CAS a forma parti di un comision di Gobierno di cual nan a trata di cuminsa cana e caminda pa yega na un canasta basico cu realmente ta cubri necesidadnan basico. E canasta basico actual ta limita cu masha poco producto, y te hasta tin productonan cu realmente no ta pertenece na un canasta basico.

Den e discusion ey a bin algun puntonan importante pa dilanti. Sr. Yarzagaray ta haya cu un pais manera Aruba mester tin un canasta debidamente defini, pero mester tene cuenta cu necesidad basico no mester ta limita na alimento so. Tin otro aspectonan cu ta hunga un rol por ehemplo vivienda, utilidad, educacion, cuido di salud, nan tur ta parti di e necesidadnan basico; y ta importante pa defini esey. Sinembargo pa keda so riba e parti di alimento alomenos mester evalua kico e canasta basico pa nos pais lo mester bira, segun e represnetante di CAS.

Tin varios problema cu lo por surgi riba e parti aki pa yega na un canasta basico real, entre otro e parti di fruta y berdura. Productonan saludabel ta esun cu aparentemente ta mas dificil pa por controla nan, segun sr. Yarzagaray. Apesar di esaki e ta kere cu ya caba nos mester ta den e fase di establece un canasta basico y defini un maneho con pa tene prijs di productonan di prome necesidad abou.

CAS tambe ta kere cu mester tin un maneho di Gobierno riba regulacion di e prijs di e tarifanan di e companianan di utilidadnan (gas, coriente, y awa). Lamentablemente te ainda e regulacion aki no a bin afo, y CAS ta haya cu esaki lo ta un tarea no solamente di nan, sino cu henter nos comunidad mester bira consciente di e presion cu e pago di e servicionan aki lo tin riba nan presupuesto.

Tin hende cu ta cubri e deficit aki cu debe of credito pero lo yega un momento cu e no lo tin mas espacio pa credito, mescos cu a pasa na Merca.❑

Evelyn Wever-Croes a pidi atencion na Sint Maarten pa

Traha hunto pa caba cu abuso sexual di muchanan

ORANJESTAD- Durante reunionnan interparlamentario na Sint Maarten lider di MEP Evelyn Wever- Croes a urgi e paisnan pa traha hunto pa caba cu maltrato di mucha, especialmente abuso sexual di muchanan.
Sra. Hachchi di partido D66 y sra. Ortega-Martijn di partido ChristenUnie di Hulanda tambe a pidi atencion pa derechonan di muchanan."Mi a trese dilanti cu bo no por papia di hobennan, sin toca e tema importante aki. Como adulto nos no mag di lubida e problema serio aki. Na Aruba abuso sexual di mucha ta socede demasiado frequente, cada pasa un siman tin un victima nobo.
Nos mester corda cu muchanan ta conta cu nos tey pa duna nan proteccion, amor y carino tambe, pero principalmente proteccion. Nos a inventarisa e problemanan na Aruba mediante un comision di Parlamento, y nos a senjala problema cu nos no por haya prueba suficiente contra e malhechor, y esey ta stroba cu por pkne castigonan halto. tampoco nos a instala ainda un 'vertrouwensarts', y tampoco tin claridad pa tur hende ki caminda nan mester cana den un caso di abuso sexual.
Tambe mi a trese dilanti cu mester duna mas atencion na e abusado, pasobra si no duna ayudo, bo no por exclui cu e ta bolbe abusa di un mucha.Pesey ma pidi pa nos traha hunto pa un pais sinja di otro, pa nos caba cu e problema aki. Cada caso di abuso di mucha ta un caso dimas, y mi no ta haya cu nos ta hasiendo suficiente pa combati e malo aki. Mesora a forma un comision pa trata e tema aki. Presidente di Parlamento Paul Croes a apunta sra. Marisol Lopez-Tromp como presidente di e comision. Lamentablemente ami no ta forma parti di e comision aki si, pero mi ta confia cu sra. Marisol Lopez-Tromp lo duna e atencion necesario na e problematica aki, pa asina nos sinja di otro paisnan y pa nos cuminsa actua firmemente pa caba cu e abusonan aki" lider di MEP a conclui.❑

Sabiduria mester ta e guia pa Rector nobo di Universidad di Aruba

ORANJESTAD—Presidente di Colegio di Curatornan di Universidad di Aruba Fred Gibbs ta cla pa tuma un vakantie. Esaki pa motibo cu pa hopi tempo e instituto a keda sin un rector apunta, y hasta sin un colegio completo. "Y despues di a hiba un maneho di crisis pa e ultimo 10 lunanan na e Universidad aki, ta facil pa imagina con contento mi ta cu Glenn Thode ta e Rector awor. Esey ta nifica cu mi por tuma un vakantie."
Pero prome cu tuma vakantie, Mr. Gibbs a desea Rector Thode e sabiduria necesario pa dirigi Universidad di Aruba. "Conocemento no ta nada otro cu acumulacion di hechonan y informacion curu. Pero sabiduria ta e abilidad pa mira mas leu cu hende, evento of situacion. Sabiduria ta e abilidad pa uza conocemento na un forma debido." Den concepto di e Presidente di Colegio di Curatornan, cu desafortunadamente, tin hopi ehempel di hendenan cu tin hopi conocemento, pero no tin e sabiduria pa aplica e rikesa intelectual aki na e forma debido.
Gibbs a bisa di tin tur confianza cu Dr. Thode lo hiba e nivel di Universidad di Aruba mas halto ainda den e añanan cu ta bini. No solamente pa cumpli cu e compromisonan pa logra acreditacion, pero mas importante ainda pa berdad bira un di e institucionnan academico principal y inovativo den region.
Dr. Thode conoce Universidad di Aruba bon. El a studia ley na e facultad di derecho y despues a bolbe pa duna les den Ley Penal y Ley di Procedimento Penal. "Pero, Universidad di Aruba no ta e mesun institucion cu Glenn Thode a laga atras. Ta un organizacion educativo cu ta atrae studiantenan di region tambe." Pues, un di e problemanan cu mester di atencion di immediato, banda di otro asuntonan cu mester di solucion, ta e falta di espacio den e proximo aña academico, tanto pa studiante como docentenan .
Mester bisa cu hasta Rector Thode a bisa cu e no ta bolbe Universidad di Aruba, sino ta cuminza traha na un organizacion nobo cu tin yen di hende nobo y talentoso cu yen di hamber y gana pa contribui cu nan conocemento.❑

BON DIA Aruba

Charla gratis yena cu informacion riba relacion entre diabetes y bo bista

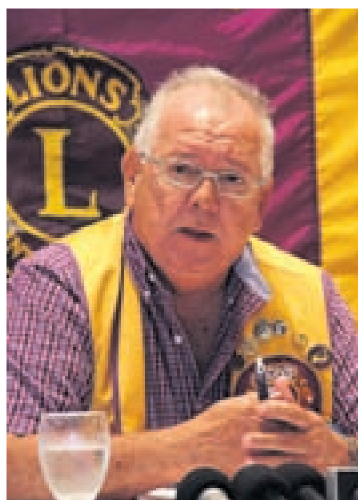
Aruba Lions Club a anuncia su evento "Sight First"

Cu presentacion di orador internacionalmente reconoci

ORANJESTAD - "Esaki lo ta nos prome evento pa e aña aki", asina Claret Lopez, Presidente di Aruba Lions Club a anuncia e prome evento cu e club di servicio ta organisa diabierna dia 27 di januari proximo. E charla "Sight First" ta tuma luga den ballroom di Marriott Resort y lo conta cu e orador invita Dr. Lucy Young, un oftalmologo Mericano gradua na Harvard University y ta reconoci mundialmente pa su experticio den topiconan relaciona cu Diabetis.

Aruba Lions Club ta orguyoso di por anuncia, danki na nan propio fondo y cu sosten di patrocinadonan, cu ta logra organisa e evento aki den forma gratis dia 27 di januari 2012, cuminsando pa 8or di anochi den ballroom di Marriott Resort & Casino. Dr. Young lo elabora riba e tema di 'Diabetic Retinopathy and its management'.

E evento 'Sight First' sigur ta uno di sumo importancia pa nos comunidad, ya cu ta trata e tema di bista, cu ta un di nos sintinan masha uza y cuida. Dr. Lucy Young, un oftalmologo Mericano y di excelente reputacion, lo fungi como orador invita durante e charla aki. Separa di ta un experto den operacion di cancer na cornea, el a haci hopi investigacion di e cornea en general. Dr. Young ta traha na Massachusetts Eye & Ear Infirmary y tin no menos di 22 aña di experiencia.





Un di e motibonan pa perdida di bista ta relaciona cu nos edad. E ta trece cune degeneracion macular y ta e causa principal di perdida di bista severo segun demografico. Pero un otro factor na Boston, cu ta similar cu Aruba ta, e epidemia di obesidad, ya cu esaki ta trece cu ne daño di capilar di retina, pero tambe por afecta bo riñon, curason y vaso di sanger den bo pianan. Tin varios recomendacion pero esunnan principal ta pa bisti un bril di solo UV-blocking, haci un chekeo basico ora bo yega e edad di 40 y mantene un dieta balansa cu ta inclui fish oils.

"Sea bo ta diabetico of bo kier ta bon informa riba aspectonan di bo bista y salud en general, no perde e charla interesante aki. Publico, dokternan y tur interesadonan riba e tema di diabetes y bo bista, ta invita pa atende na e charla aki cu Aruba Lions Club ta organisa den forma gratis na nos comunidad", asina Claret Lopez di Aruba Lions Club a anuncia durante un conferencia di prensa teni den ballroom di Marriott Resort. Di e forma aki e club di servicio ta duna bek na comunidad, e mesun comunidad cu ta sostene henter aña den tur su esfuersonan pa recauda fondo.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 64 aña caba na Aruba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. Anualmente e club ta genera mas o menos 1 miyon florin cu ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.❑

Segun Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Evelyn cu Booshi no a compronde reglanan di reunionnan na Sint Maarten

Te hasta nan a yama Aruba pa e pais mas corupto den Reino Hulandes!"

ORANJESTAD - Manera ta conoci, reunionnan interpalarmentario di Reino Hulandes ta tumando luga na Sint Maarten, unda cu diferente topiconan ta wordo discuti. E intencion ta pa wak unda tin posibilidadnan pa resolve problemanan cu cada pais den Reino tin y tambe pa señala e obstaculonan cu ta existi pa resolve cada problema riba nan mes.

Despues cu e temanan wordo treci dilanti, e miembronan di cada pais por reacciona y despues ta bin hunto pa forma comisionnan. E trabou di e comisionnan ta pa haci investigacion of estudionan utilisando conocemento y experticio di cada pais riba e tema. Despues e cambionan ta wordo haci den leynan di cada pais cu e tema ta coresponde.

E reunionnan aki mester ta riba un nivel halto pero tog tin miembronan di Parlamento di diferente paisnan ta purba trece topiconan interno riba mesa. Aunke nos ta papia di reunion di reino Hulandes, e reunionnan aki ta riba un nivel internacional, mescos cu reunionnan di Parlamento Latino, unda cu topiconan interno no por bin riba mesa. Lamentablemente Evelyn cu Booshi no a compronde e reglanan di e reunionnan aki y nan a cuminsa trece nan puntonan cu ta concerni topiconan di Aruba riba mesa.

Esaki nan a haci despues cu colega Juan David Yrausquin a trece dilanti cu Aruba ta den proceso pa introduci cambionan cu lo haci dificil pa corupcion, sponsor di partido politiconan y nombracion di hende politicamente por tuma luga. Representantenan di parti di Hulanda a keda impresiona y a reacciona positivamente riba locual Sr. Yrausquin a trece pa dilanti y tambe nan sa cu Gobierno di Aruba ta haciendo un bon trabou riba tereno di integridad.



Parlamentario Donny Rasmijn (AVP)

Hasta honorabel miembro di Tweede Kamer pa PVV, Sr. Lucassen a elogia e proceso y stapnan cu Aruba ta tumando. "Mester recorda cu PVV ta e partido di Sr. Brinkman cu a bisa casi tres aña pasa, cu Aruba y Antiyas por completo por wordo bendi na baratiyo na e-bay pasobra nan no ta kere cu e mandatarionan di e islanan ta haci nan trabou manera debe ser", Rasmijn ta bisa.

Despues cu Evelyn y Booshi a bay Parlamento Latino pa bisa cu gobierno ta entregando nos autonomia na Hulanda, awor nan mes kier entrega nos autonomia dor di pidi Hulandesnan pa bay resolve nos problemanan.

"Evelyn cu Booshi a yama Aruba pa e pais mas corupto den Reino Hulandes!" Colmo de los colmos, ta Sr. Lucassen mes mester a coregi Evelyn cu Booshi dor di bisanan cu e reunionnan aki no ta discuti issuenan interno y cu eseynan mester wordo discuti den Parlamento di Aruba. "Aki nos pueblo ta wak cu MEP y Booshi a uni atrobe pa asina purba entrega nos autonomia mientras cu Hulanda mes no kier mete den nos autonomia", Sr. Rasmijn ta termina.❑

Juan David Yrausquin:

Cooperacion entre Parlamentonan riba Bon Gobernacion y Integridad


Juan David Yrausquin

ORANJESTAD - Un di e topiconan riba agenda di e reunion di Parlamentonan di Reino tabata Bon Gobernacion y Integridad den Reino. Parlamentario Juan David Yrausquin a presenta e punto aki pa e delegacion di Aruba. Den esaki ela splica kico ta e puntonan di accion cu lo enfoca riba dje den e periodo nos dilanti. Esaki ta puntonan di accion, fuera di e plannan cu Gobierno mes tin riba e area aki, cu entre otro lo trece padilanti den e reunion publico cu lo tuma luga dentro di poco riba e rapport Staat van Bestuur Aruba di WODC. E puntonan ta referi entre otro na aspectonan di mehoracion di e proceso di destaho y ki ora ta aplica cua procedura, introduccion di un decreto gubernamental pa destahonan riba invitacion, introduccion di ley di financiamento di partidonan politico, cambio di ley di comptabilidad y introduccion di un ley di iniciativa pa de-politisa nombracionan den e aparato gubernamental. E Parlamentario a splica riba e ultimo punto aki cu ya tin palabracionan cu Academie voor de Wetgeving riba esaki y cu nan a compromete nan mes di yuda den e proceso importante aki. E topico di nombracion politico ta un topico cu ta den discusion politico pa hopi aña, sinembargo hamas a haci algo concreto pa evita cu esaki por sigui tuma luga. Den e programa di partido ArubAriba, partido AVP a menciona e punto aki y e Parlamentario a indica cu awor lo ehecuta esaki como un iniciativa di ley for di Parlamento.

Den e reunion a keda palabra cu e topico di Bon Gobernacion lo keda riba agenda di e Parlamentonan di Reino y lo comparti "best practices" di cada pais como tambe cu lo por traha cu otro den un forma bilateral riba e diferente puntonan.

Parlamentario Yrausquin a indica di ta satisfecho con e topico aki a keda discuti apesar cu Parlamentarionan Wever-Croes, Thijssen y Wever a haci uzo di e oportunidad pa papia riba problemanan cu tin y cu mester discuti na Aruba, en bes di enfoca riba e solucionnan cu mester por ehecuta y cu por comparti den Reino.❑

BON DIA Aruba

Wowo Critico

Sero Janchi birando un dump completo















Ta increibel pa mira con ta scohe un bario pa bira un dump. Na Sero Janchi, no tin un solo luga cu ta popular pa tira desperdicio con cu ta den mondi. Ta henter un paisahe di sushedad ta creando, hasta pa propio habitantenan. Tin dos rooi cu ta core y cada biaha tin cu manda ekiponan pisa pa lanta e sushedad. Cu e yobidanan e caminda a bira asina moli cu ya e tractornan no por haci e trabou di lanta e sushi sin mas. Un di e rooinan te hasta ta asina pega, cu e awa a keda para y combina cu tur e sushi cu ta tira den dje, a bira un combinacion sumamente toxico, mandando holornan mas stinki mes. Aunke cu no por a confirma e informacion, tin indicacion cu te hasta companianan cu ta chica pos ta uza e Tanki di Moko pa benta e awa sushi afo. Y ora awa yobe,e volume di awa sushi procedente di e dam ta basha den e dos rooinan aki cu tur su consequencia. Ken ta comete e actonan aki ta un gran misterio, aunke cu ta keda tambe na e propio habitantenan pa tira bista ken ta dañando nan bario asina hopi, pasobra con cu bay bin, nan ta directamente afecta pa e bista mahos y un medio ambiente sumamente afecta.❑

Organisacion Internacional di Consumidor ta haci enfasis riba escogencia di servicio financiero

Tin tendencia monopolista den sector bancario y escogencia no t'ey



ORANJESTAD - Mirando e situacion di crisis financiero y economico cu mundo Ta pasando aden, pa tres aña sigui e Organisacion Internacional di Consumidor ta enfoca riba aspectonan di servicio financiero. E prome aña nan a pone focus riba e forma cu e crisis financiero a cuminsa y e responsabilidad di esey, y e necesidad di introduci regulacionnan. E di dos aña e Organisacion Internacional di Consumidor a haci enfasis riba practicanan husto; y e aña 2012 un biaha mas nan a scoge servicio financiero pero concentrando riba escogencia cu e consumidor mester por tin.

Sr. Leo Yarzagaray di fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) ta indica cu mundialmente ta existi un tendencia entre esnan cu ta duna servicio financiero entre otro e banconan comercial, esta cu nan no tin competencia. “Tur ta duna e mesun cos; y den esey tin diferente practicanan cu no ta laga e escogencia di e consumidor liber”, asina sr. Yarzagaray a declara na BON DIA Aruba.

Fundacion CAS a yega di mustra caba e situacion cu por ehemplo bo ta haci un hipoteca pero e ta wordo condiciona di biaha na un compania di seguro. E mesun situacion ta presenta ora cu e persona ta cumpra un auto na credito, caminda e mesun banco cu ta otorga e credito tin su mesun seguro di bida, auto, candela, etc...

Loke ta ser describi ariba ta un problema cu ta andando for di basta tempo caba. Banda di esaki ta presenta e caso cu banconan di afo ta cumpra otro banconan of compania di seguronan, esaki ta crea e situacion cu e posibilidad di bay pa otro banco cu miho condicion “no t'ey”, segun sr. Yarzagaray.

Tur e aspectonan aki lo haya atencion special dor di Organisacion Internacional di Consumidornan durante 2012. Pa loke ta e situacion local, fundacion CAS lo amplia mas riba e topico aki. Ya cu -segun sr. Yarzagaray- nos por wak pafo kico ta sosode; pero nos mester wak paden tambe, ya cu nos mes mester pone atencion ariba e parti financiero. Tambe riba e parti con nos ta gasta nos placa y si nos ta manteniendo nos prioridadnan den un forma racional. Ta importante pa cada consumidor sea consciente di nan propio realidad y nos capacidad di compra pa tene nan den balansa.

“E problema ta ki ora cu bo ta bay biba den credito y gasta loke bo no tin, bo ta den zona di peliger of den problema caba”, asina sr. Yarzagaray di fundacion CAS a declara na BON DIA Aruba.

Den esey CAS lo trata di reactiva un programa cu nan tabatin, esta “Con Biba Miho cu Bo Entrada” y “Con bo por cuida bo cartera”, pero no enfocando solamente pa siña traha un presupuesto of con bo gastonan a bay, pero tambe pa wak como consumidor kico bo ta cumpra y kico ta bo capacidad economico, entre otro aspectonan tanto social como ecologico tambe.❑

Hues a bay di acuerdo cu peticion di abogado

Lo bay scucha experto di radar den caso di sospechoso gara cu 2.5 kilo di marihuana riba laman

ORANJESTAD – Pierre Bislip kende recien a wordo declara liber den un caso di importacion di marihuana, a bolbe wordo gara riba laman den boto cu marihuana. Ayera el a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.b E ta wordo acusa cu dia 26 di October 2011, miembronan di Guarda Costa a gar'e cu “life vest” cu tabatin marihuana scondi den esakinan. En total e droga ta pisa mas o menos 2.5 kilo. Door cu no tin espacio riba e schedule di casonan penal, Fiscal a pidi pa pospone e caso pa dia 30 di Maart 2012.

SCUCHA EXPERTO DI RADAR DEN CORTE

Abogado mr. Bryson a mustra cu e kier pa mira e imagennan di radar den Corte y e experto di radar tambe mester tey pa splica un ke otro.

E abogado a señala cu anterior den Corte a atende un caso contra Bislip caminda tabatin imagennan di radar y Bislip a wordo declara liber. Awor e caso aki ta bay Hof. Corte a declara e rumannan Bislip liber y Fiscal a apela e caso. El a pidi pa suspende e detencion di Bislip.

Mr. Bryson a remarca cu e complice Oswald Ras no ta wordo persigui. El a wordo laga liber y lo a haya Tomzitting, mientras cu nan tabata hunto. El a reclama e hecho cu Ras ta haya Tomzitting mientras cu Bislip no. E abogado a pidi Hues pa investiga e cellular di Bislip confisca pa determina cu si el a papia cu Venezuela. Ademas e tabata nabega cu solamente 1 motor cu ta indica cu e no tabata importa. E abogado a bisa Hues cu Bislip hunto cu Ras a pisca algun life vest for di laman y no por a determina cu tabatin droga scondi den esakinan.

Fiscal a opone pa laga Bislip liber. El a bisa Hues cu Bislip tabata deteni caba pa importacion. Awor su caso ta bay Hof.

Hues a bisa cu e ta rechaza e peticion pa suspende e detencion. Sinembargo Hues a ordena Fiscal pa percura pa investiga e yamadanan di cellular. Tambe Hues a instrui pa ora di e caso pa presenta imagennan di radar den e Corte y e experto di radar tambe mester ta presente.

Presentacion di concepto di Ley ARU-Big y representante di Walden University

Ecc cu celebracion di 23 aña di excistencia di O.D.E.A.

ORANJESTAD - Na promer lugar directiva saliente y directiva nobo di O.D.E.A. ta desea tur enfermero, cuidadornan di nos ancianonan, alumnonan y asistentenan den enfermeria cu ta traha den salubiridad publico di Aruba, un Bon Aña 2012, yena cu hopi bendicion pa salud, amor y paz.

O.D.E.A. tin retonan hopi grandi y ta acepta esaki cu hopi responsabilidad pa representa tur enfermeronan, cuidadornan di nos ancianonan, alumnonan y asistentenan den enfermeria. Manera O.D.E.A. a bin ta informa tur su miembronan pero tambe tur cu no ta miembro di e intencion di Minister Dr. R. Visser pa introduci e ley ARU-BIG, 01 di Januari 2012 a wordo posponi cu e meta pa logra termina e ley aki cu participacion di un y tur cu lo tin cu bay biba y traha e ley aki, asina garantisa cu un y tur ta comprонde pakico nan lo mester cumpli pa ta parti de e Ley aki.

Pa e motibo aki tambe O.D.E.A. a scohe 18 di Januari cu ta e fecha cu 23 aña pasa O.D.E.A. a wordo funda pa organisa un anochi informativo tocante e concepto di ley aki, caminda lo elabora ariba e contenido, proceso di implementacion, exigencia y consecuencia cu e ley aki tin pa nos cada un cu ta traha den salubridad publico di Aruba. Nos tur a scoge pa e ramo aki cu ta un profesion cu a cuminsa door di un nos respetuoso den memoria, Florince Nightingale, "the Lady with the lamp", pero cu awendia enfermeronan no ta cana cu e lampi aki den nos man pa cuida nos patient/clientenan, sino nos ta cana cu e lampi den nos curason y un diploma den nos man despues di a logra nos educacion pa por eherce nos profesion. Un profesion cu un responsabilidad grandi di ta presente y cuida e patient/cliente. Nos enfermeronan a bin ta educa nan mes, specialisa nan mes ariba tur sorto di tereno, te cu den nos historia di Aruba nos tawatin enfermera den parlamento di Aruba y awe nos tin un enfermero cu ta Minister.

Pa es motibo aki mes tambe nos lo tin un invitado internacional, representante di Walden University, Baltimore, cu lo presenta e convenio cu a cera cu C.N.O. Esaki ta un logra grandi como fruto di conferencia di C.N.O. cu a wordo teni na Aruba, na Oktober 2010.

O.D.E.A. ta invita tur miembronan y tambe tur cu no ta miembro pa atende e anochi informativo aki, diaranson awor 18 di Januari, na collegezaal di E.P.I., di 7.30 pa 9.30 pm. Despues di e presentacion di Abogado Monica Kock, cu ta encarga door di gobierno cu e ley ARU-BIG y Sr. MatthewReed, representante di Walden University , lo sigui un receptie ecc cu e celebracion di 23 aña di existencia di O O.D.E.A. como e organisacion cu ta representa e grupo mas grandi cu ta traha den salubridad publico cu ta nos enfermeronan, cuidador di ancianonan, alumnonan y asistentnan den enfermeria. Trahe pa e anochi aki lo ta casual y nos ta pidi pa confirma participacion no mas tarda cu dialuna 16 di Januari cerca Sharlyn 593-0834 , Astrid 744-4448, Magaly 738-9932. ❑

Francis Jacobs ta invita awe tardina

Caminata pa yuda restaura misa Santa Anna di Noord



ORANJESTAD — Francis Jacobs como miembro di e comision cu a yuda recauda fondo pa restaura misa di Noord ta invita pueblo di Aruba muy specialmente e pueblo di Noord y vecindario pa ban uni nos mes y participa na e caminata di awe tardi. E caminata aki ta di sumo importancia pa restauracion di e misa di Noord. E caminata aki ta hopi importante manera el a menciona ya cu e ta bon pa nos salud, y alabes nos ta contribui na restauracion di misa di Noord den su structura original. Ainda nos por corda cu aña pasa comision di parokia di Noord a organisa un radio-teleton pa recauda fondo cu a bay hopi bon mes. Sr. Jacobs hunto cu su yiunan a contribui na yuda recauda fonda den diferente aspecto atraves di e actividad aki menciona.

Tin di bisa si segun e comision di parokia di Noord cu varios of diferente sumanan ofreci, priminti y menciona ariba e dia ey pa un of otro motibo no a ser entrega of cumpli. Pa es motibo ta di sumo importancia pa nos como conciudadano di e pida baranca aki cu yama Aruba nos uni nos mes pa e gran causa aki y duna nos contribucion.

Inscripcion ta cuminsa awe tardi pa 4or na e plasa dilanti Misa y ta costa solamente 10 florin pa persona cu ta inclui 1 T-Shirt, awa y fruta. E caminata aki ta di 5 KM y lo start sali pa exactamente 5'or di atardi. Bini uno bini tur ban uni nos mes awe tardi pa asina nos por mira nos Misa bek den su structura original.❑

The primary primer



GAIL COLLINS
© 2012 New York Times

I am feeling totally cheated. The New Hampshire primary is over, and none of the Republicans went away. This is not how things are supposed to work in the United States. Every week, one contestant is supposed to be eliminated. That's the way it is in politics – one day you're in, the next day you're out. Why won't these people leave? Well, here we are. All six alleged Republican presidential contenders are still with us and getting ready for the next primary in South Carolina, the Palmetto State.

You probably have some serious policy-based questions.

WHAT IS A PALMETTO?

Not really a good question, but it's a tree. A palmetto bug is a large, flying cockroach, but that is definitely not on the state flag.

South Carolina is also known as "The Iodine State," but that absolutely never comes up in political commentary.

WHAT WILL THE BIG ISSUES BE IN THE SOUTH CAROLINA PRIMARY?

When five of your six candidates could not be elected president if they were running against Millard Fillmore, I think you can presume there will not be much serious issue discussion.

However, there will undoubtedly be a great deal of talk about the threat of European socialism and whether or not Mitt Romney is a vulture. One of those venture capital vultures that, in the inimitable words of Rick Perry, are "sitting out there on a tree limb, waiting for the company to get sick, and then they sweep in, they eat the carcass, they leave with that, and they leave the skeleton."

Also, whether Mitt Romney is an Obamacare-passing European socialist.

HAS ROMNEY FIGURED OUT HOW TO EXPLAIN THE NEARLY IDENTICAL-TO-OBAMA'S HEALTH CARE LAW THAT MASSACHUSETTS PASSED WHEN HE WAS GOVERNOR?

Yes! This is all about each state finding its own, unique answer to its own special health care issue. Romneycare, Mitt explains, was right for Massachusetts because the state was faced with the choice of requiring everyone to have health insurance or continuing "to allow people without insurance to go to the hospital and get free care, paid for by the government, paid for by the taxpayers."

This shows you how different the situation in each state is, since it is well known that in other parts of the country, sick and uninsured people do not go to hospitals but instead are encouraged to present themselves to the nearest local nail salon.

WHAT DO THE REPUBLICANS HAVE AGAINST EUROPE?

All the candidates in the Republican primaries seem obsessed with the idea that the United States is in danger of becoming like Europe, which would be the worst thing imaginable. (Rick Santorum: "They have nothing to fight for. They have nothing to live for.") The Gingrich camp claimed that Romney was a fan of "European socialism" when he said something nice about the value-added tax.

However, it's been Mitt that's been sounding the most Europhobic. He's been warning that the president "takes his inspiration from the capitals of Europe" and is attempting to turn the country into a "European-style social welfare state." (Do you think he really means: Takes his orders from the capitals of Europe? Next stop: "Barack Obama: Brussels Puppet.") What do you think's up with Mitt? Perhaps he's afraid we'll all start demanding free child care and fresh-baked bread. He did live in France for more than two years as a Mormon missionary and he didn't make many converts. Also, he had harsh things to say about the toilets.

WHY IS NEWT GINGRICH STILL RUNNING FOR PRESIDENT? AREN'T VOTERS FLEEING FROM HIM AS IF HE WERE A RABID PALMETTO BUG?To understand Newt Gingrich, you have to envision a mixture of "Kill Bill" and "Carrie," after Sissy Spacek gets hit with the bucket of blood. His only mission in life is getting even with Mitt Romney and the rich minions who paid for all those anti-Newt ads in Iowa. He is exactly like Sweeney Todd mixed with Charles Bronson in "Death Wish." And maybe a smidge of "Shogun Assassin."

Now Gingrich has roped in a few rich minions of his own, and you should watch the video they've just put out. Romney looks worse@ than the evil banker in "It's a Wonderful Life." It's full of heart-tugging former factory workers who used to have happy homes and wonderful Christmases until â(euro) [^Mitt Romney Came to Town. By the time it's over, you will want to gather up the peasants and march on one of Romney's mansions with flaming torches.

There is nothing Gingrich won't do to get Mitt. At the end of the video, there's a clip of Romney speaking French! And now Newt's website has video that basically asks whether the United States will elect a president who once drove to Canada with the family dog strapped to the roof of the car. Which is, of course, an excellent question.❑



America isn't a corporation



PAUL KRUGMAN
© 2012 New York Times

"And greed – you mark my words – will not only save Teldar Paper, but that other malfunctioning corporation called the USA."

That's how the fictional Gordon Gekko finished his famous "Greed is good" speech in the 1987 film "Wall Street." In the movie, Gekko got his comeuppance. But in real life, Gekkoism triumphed, and policy based on the notion that greed is good is a major reason why income has grown so much more rapidly for the richest 1 percent than for the middle class.

Today, however, let's focus on the rest of that sentence, which compares America to a corporation. This, too, is an idea that has been widely accepted. And it's the main plank of Mitt Romney's case that he should be president: In effect, he is asserting that what we need to fix our ailing economy is someone who has been successful in business.

In so doing, he has, of course, invited close scrutiny of his business career. And it turns out that there is at least a whiff of Gordon Gekko in his time at Bain Capital, a private equity firm; he was a buyer and seller of businesses, often to the detriment of their employees, rather than someone who ran companies for the long haul. (Also, when will he release his tax returns?) Nor has he helped his credibility by making untenable claims about his role as a "job creator." But there's a deeper problem in the whole notion that what this nation needs is a successful businessman as president: America is not, in fact, a corporation. Making good economic policy isn't at all like maximizing corporate profits. And businessmen – even great businessmen – do not, in general, have any special insights into what it takes to achieve economic recovery.

Why isn't a national economy like a corporation? For one thing, there's no simple bottom line. For another, the economy is vastly more complex than even the largest private company.

Most relevant for our current situation, however, is the point that even giant corporations sell the great bulk of what they produce to other people, not to their own employees – whereas even small countries sell most of what they produce to themselves, and big countries like America are overwhelmingly their own main customers.

Yes, there's a global economy. But six out of seven American workers are employed in service industries, which are largely insulated from international competition, and even our manufacturers sell much of their production to the domestic market. And the fact that we mostly sell to ourselves makes an enormous difference when you think about policy.

Consider what happens when a business engages in ruthless cost-cutting. From the point of view of the firm's owners (though not its workers), the more costs that are cut, the better. Any dollars taken off the cost side of the balance sheet are added to the bottom line. But the story is very different when a government slashes spending in the face of a depressed economy. Look at Greece, Spain, and Ireland, all of which have adopted harsh austerity policies. In each case, unemployment soared, because cuts in government spending mainly hit domestic producers. And, in each case, the reduction in budget deficits was much less than expected, because tax receipts fell as output and employment collapsed.

Now, to be fair, being a career politician isn't necessarily a better preparation for managing economic policy than being a businessman. But Romney is the one claiming that his career makes him especially suited for the presidency. Did I mention that the last businessman to live in the White House was a guy named Herbert Hoover? (Unless you count former President George W. Bush.)

And there's also the question of whether Romney understands the difference between running a business and managing an economy.

Like many observers, I was somewhat startled by his latest defense of his record at Bain – namely, that he did the same thing the Obama administration did when it bailed out the auto industry, laying off workers in the process. One might think that Romney would rather not talk about a highly successful policy that just about everyone in the Republican Party, including him, denounced at the time.

But what really struck me was how Romney characterized President Barack Obama's actions: "He did it to try to save the business." No, he didn't; he did it to save the industry, and thereby to save jobs that would otherwise have been lost, deepening America's slump. Does Romney understand the distinction?

America certainly needs better economic policies than it has right now – and while most of the blame for poor policies belongs to Republicans and their scorched-earth opposition to anything constructive, the president has made some important mistakes. But we're not going to get better policies if the man sitting in the Oval Office next year sees his job as being that of engineering a leveraged buyout of America Inc.❑

Segun parlamentario Booshi Wever

"Vuile was" treci na foro na St. Maarten ta consecuencia di no scucha oposicion na cas!!


Parlamentario Booshi Wever

ORANJESTAD – Parlamentario independiente, sr. Candelario "Booshi" ta señala cu den su comentario encuanto e foro na St. Maarten, presidente di Parlamento di Aruba, ta ripiti e lamento di AVP, cu MEP y su persona ta trece nos "vuile was" na atencion di tercera parti, den e caso aki di Parlamentonan di partnernan den Reino.

E ta bisa cu net sr. Paul Croes, como presidente di nos Parlamento, ta esun cu menos derecho di papia, y cu ningun derecho di critica nos "actitud" den e foro.
Pakico? Sr. Paul Croes ta nenga rotundamente y repetidamente di yama reunionnan, pidi pa oposicion, y cu esey ta e prome culpabel cu nos ta busca otro caminda pa haya oido; e di dos culpabel ta e conhunto di parlamentarionan di AVP, cu ta steun e voorzitter den su proceder. Awor e hilaridad! For di e delegacion Hulandes nos a comprende cu awor SI pronto voorzitter lo bay yama e reunionnan riba WODC y e protocol! Den otro palabra, Paul Croes a sucumbi pa e demanda di e Hulandesnan pa yama e reunionnan aki! Increibel cu bo ta nenga oposicion e reunionnan, pero ta laga e delegacion Hulandes FORZABO si, pa haci tal!!
Hopi remarcabel ta cu sr. Paul Croes ta admiti cu ta asuntonan interno, pero BERDAD, pasobra e berdad tras di nos ponencianan e NO ta cuestiona! Si e parlamentarionan di AVP y gobierno di Aruba a haci – of ta haciendo - un bon trabao, lo nos por a trece e "schone was" aki dilanti, y no e paña (of: e trabao) sushi, di cua sr. Croes TA consciente! Finalmente, sr. Croes a "lubida" di informa cu mesun parlamentario Hulandes, Erik Lucassen (di partido PVV), kende algun dia pasa a bisa cu Aruba mester haya su independencia pa caba, den e foro a cualifica entre Aruba tambe como un "CORRUPT ZOOTJE", declarando cu tanten cu esaki no drecha, Hulanda lo mester sigui mete den nos asuntonan! Fuera di un remarke bashi di lider di fraccion Baba Herde, parlamentarionan di AVP a guli manda abao y no a lanta para, contrario na e protesta fuerte di presidente di Parlamento di Corsou. No por keda sin saca e conclusion cu e delegacion di AVP ta admiti cu Gobierno di Aruba ta un "corrupt zootje"! Quo vadis, Aruba!. Te akinan e comunicado di prensa di sr. Candelario "Booshi" Wever, relaciona cu e e foro na St. Maarten. ❑

Servicio Social

Dos cacho di rasa perdi



ORANJESTAD – Den bisindario di Montaña a ser haya dos cacho di rasa. E dos cacho aki no tabatin banchi bisti; pero nan no ta cacho di caya. Eventualmente e dos cachonan aki ta perdi; y su doñonan mester ta buscando nan. Nan ta cachonan rasa cu Labrador Retriever color bruin scur y bruin cla. Esnan interesa di haya informacion riba e dos cachonan aki por yama libremente na cel 5920296.❑

Evelyn Wever Croes

Satisfecho cu e rol cu MEP a desplega na Sint Maarten

ORANJESTAD - Reunionnan Interparlamentario entre Aruba, Curacao, Hulanda y Sint Maarten a termina, y lider di MEP Evelyn Wever Croes ta satisfecho cu e papel cu MEP a desplega. Esaki e ta bisa den un declaracion manda pa prensa. Tanto sr. Thijsen como sra. Wever Croes a duna aportenan importante y constructivo. Esey a wordo remarca tambe pa e delegacionnan, specialmente di Hulanda y Curacao.
Sr. Thijsen a trese e puntonan relaciona cu Statuut y nos relacion den Reino hopi cla padilanti, y e Hulandesnan a aprecia esey.
Sra. Wever Croes a duna su aporte na e discusionnan riba bienestar di hobennan, Statuut, relacion den Reino, y e tema principal integridad y bon gobernacion.
Tambe e delegacion di MEP a haci palabracionnan cu varios parlamentario di e diferente paisnan pa sigui traha hunto, y siña di experiencia di otro. Lider di MEP a duna di conoce den un entrevista cu e papel cu MEP a desplega. MEP a demostra un postura firme, y a demostra e disponibilidad pa sigui traha cu otro den Reino. Specialmente pa loke ta trata e relacion cu e paisnan ruman Curacao y Sint Maarten, y esnan cu ta procedente di Curacao y Sint Maarten cu awor ta biba na Aruba. Lo atende asuntonan manera mas cooperacion riba tereno di salubridad, bienestar di hobennan, transporte, y e belastingnan adicional cu awor ta wordo cobra riba cambio di placa di Aruba pa florin Antiano.❑

E di cuater caso di asesinato na Corsou pa loke ta bay prome dos siman di 2012

WILLEMSTAD - Den apenas e prome dos siman di 2012 ya Corsou a registra e di cuater caso di asesinato. Locual ta mas remarcabel ta ku tres di e cuater casonan aki ta trata di drama familiar. E prome caso tabata e dobel asesinato riba e prome di aña unda e señora Frances a venena tanto su yiu homber como su esposo. Awor ta un ruman ta mata su propio ruman. Loke ta hala tension ta tambe cu na 2010 e di cuater caso di asesinato cu a tuma luga te 17 di februari y na 2011 e di cuater caso tabata te den april pa ta mas exacto dia 5. Pa loke ta e drama familiar ayera tabata alrededor di 20.44'or cu Central di Polis a ricibi e informacion cu riba Weg naar Westpunt na altura di Warda di Poli Barber tabatin un accidente entre dos vehiculo. Na yegada di e prome patruya nan a bin topa respectivamente un Toyota 4 Runner preto (vehiculo 1) y un Hyundai L 10 (vehiculo 2) para riba e caminda. Mas aleu nan a bin haya un dama drumi riba caya cu diferente herida y den e Toyota 4 Runner otro homber herida. Finalmente nan a topa e chauffeur di e Hyundai sinta ainda tras di stuur, pero e no tabata duna señal di bida.







For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta cu ta trata di dos ruman homber, ambos tabata maneha un di e vehiculonan debolbi den e dalmento aki. Aparentemente e chauffeur di vehiculo 2 (Hyundai L 10) tabata hunto cu nan ruman muhe (e dama cu a resulta herida y cu tabata drumi riba caya) den auto y tabata trata di yega Warda di Polis pa busca yudansa pa motibo cu e Toyota 4 Runner conduci pa su ruman homber M.B. tabata persigui nan. E ruman homber, chofer di vehiculo 1 (Toyota 4 Runner) hunto cu su yiu y un otro homber (e homber cu a resulta herida den e 4 Runner) aparentemente tabata persigui e vehiculo 2 den cual su rumannan tabata aden pa motibo di un problema cu nan tin cu otro.

Ambos vehiculo tabata core cu velocidad hopi halto. Dado momento vehiculo 2 a lora na man robes pa asina drenta riba tereno di Warda di Polis Barber pa busca yudansa. Na e momento ey chauffeur di e vehiculo 1 (4 Runner) M.B., intencionalmente a bin dal den banda di e chauffeur di e Hyundai L 10 (maneha pa su ruman) cu e consecuencia cu ta relata mas ariba. E dos victimanan a keda transporta cu urgencia pa Policlinica di Hospital St. Elisabeth.

Alrededor di 22.35'or polis a detene e chauffeur di e Toyota 4 Runner, e homber sospechoso, M.B., nace na Corsou, 41 aña di edad, na Warda di Polis Barber mes.

Alrededor di 23.00'or dokter di polis a constata morto di e victima, e homber Ingemar Papa Bonafasia, nace na Corsou 3 september 1972, pues di 39 aña di edad, habitante di Banda Abou pa mas investigacion.

Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima. E investigacion den e caso aki ta continua.❑

Parlamentario Booshi Wever ta bisa categoricamente:

"Booshi Wever NO ta boga pa independencia!"

ORANJESTAD - Parlamentario Candelario "Booshi" Wever ta bisa cu den prensa e por a tuma nota di un payasada di parlamentario harlekino Alexander Tromp, di cua e cabes ta bisa cu MEP y su persona lo "ta trece discordia durante inicio di e reunionnan parlamentario na St. Maarten". Den henter e relato –segun parlamentario Booshi- no por a encontra ningun caminda algo cu por a substancia locual e cabes ta indica, esta cu e lo a trece discordia na St. Maarten. "Mentira! Alexander a demostra atrobe di ta un mucha manda of "boodschappenjongen" ehemplar, kende manera un harlekin ta wordo dirigi kico pa skirbi, of bisa", asina parlamentario Wever ta declara.

E ta bisa cu ta obvio cu intencion di e articulo ta pa trata na indoctrina pueblo pa kere cu su persona lo ta boga pa nos propio independencia, djis pasobra lo e ta sostene cierto partido na Corsou den nan lucha pa NAN independencia.

"Alexander, by now bo mester conocemi basta bon pa sa cu si mi tabata kier pa Aruba bira independiente, lo mi a bisa esey den palabra cla, mescos cu lo mi bisa abo mes, bo partido Y HULANDA e berdad straight forward! Ta p'esey mi ta wordo considera "the no-nonsense politician"! Tira piedra, sconde man, NO ta mi estilo!", segun sr. Booshi Wever.

E ta agrega: "Lagami enfatisa y ta bon cla un biaha mas: Booshi Wever NO ta boga pa independencia! Y si mi ta corecto, ni MEP (ni Andin) tampoco!

Den mesun rosea mi ta cuestiona e "coincidencia" masha remarcabel y casi simultaneo di e expresionnan insistente di AVP (cu ami y MEP ta boga pa nos independencia), cu e ponencia di e parlamentario Hulandes, Eric Lucassen, den edicion di Bon Dia di diabierna, 6/1/'12 (pag. A2), cu Aruba mester haya su independencia YA! No lubida cu ya den nos lucha pa nos Status Aparte otro parlamentario Hulandes a bisa cu si mester, Hulanda lo "bezorg" Aruba su independencia "met de post"!

Den su relato di prensa, parlamentario Candelario "Booshio Wever" ta manifesta cu Hulanda lo ta wardando riba e momento oportuno pa pone Aruba bao di curatela, of uza e alternativa di obliga Aruba pa declara su mes independiente, sabiendo cu no ta nan (Hulanda) ta dicidi pa nos? Cu tempo hasta AVP lo weita e berdadero cara di Hulanda, despues cu nan, AVP, mes a coba nos graf.

Na final e ta declara: Na e harlekin Alexander: e disco ta raya; manda un mensahe bek na e manehadonan di e cabuyanan cu ta dirigibo, pa stop di teima cu independencia! Laganan wak pa Aruba no perde ningun millimeter di nos beneficionan, cu nos a haya cu nos Status Aparte, un Status Aparte cu nos Libertador Betico Croes d.f.m., hunto cu nos pueblo, a logra despues di hopi lucha! Esey ta algo otro cu boga pa independencia! ❑



Parlamentario Booshi Wever

MEP ta diferencia di AVP

AVP kier sigui desvia di ley di Contabilidad

ORANJESTAD - Den e presentacion di sr. Yrasuquin na Sint Maarten ela trece padilanti cu AVP kier bin cu criteria con pa desvia di ley di Contabilidad. MEP no ta di acuerdo cu esaki, pasobra regla tey pa bo cumpli cune y no pa bo pensa con pa desvia di dje.

Ademas, tur bon regla ta duna alternativa pa tur ocasion, y nos ley di Contabilidad ta brinda e posibilidad ey tambe.

Pa awor bay pensa con pa desvia di dje, no ta na su lugar. Ban simplemente cumpli cune y tene gobierno na esey.

Por ultimo MEP a trese padilanti cu Aruba ya caba a conoce un caso di fraude debi na corpucion di un ex minister, ex lider di partido AVP cu a haya un condena pa su acto. Den e caso aki bo por a mira tambe cu hues tambe a haya e ley di contabilidad suficientemente duidelijk pa por a yega na un condena.

Segun lider di MEP nos compromiso cu e pueblo di Aruba, y den Reino, ta cu mester hasi tur lo posibel pa evita otro caso di corupcion asina, pasobra e no ta algo cu nos ta orguyoso di dje. Pesey MEP ta insisti, regla tey pa cumpli cune, ban simplemente cumpli cu regla, y no ban pensa con pa desvia di regla.❑

Inscripcion ta habri pa cursonan gratis na IVCC-Aruba

ORANJESTAD – Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperacion (IVCC-Aruba) ta anuncia cu inscripcionnan ta habri pa diferente curso den e prome kwartaal di aña 2012. E inscripcion ta cuminsa for di dia 18 di januari te cu diabierna 27 di januari 2012 for di 2'or atardi te cu 8'or anochi. Nan ta anuncia e siguiente cursonan di formacion academico: Papiamento, Ingles, Hulandes, Spaño, Alfabetisacion na Spaño y Pelukeria.

Esnan interesa pa asisti na e cursonan lo mester presenta e siguiente rekisitonan: Nan mester dos potretnan tipo carnet; un copy di su ID; y e mester yena un formulario di inscripcion.

E inscripcion ta tuma luga den e sede di IVCC-Aruba situa den e mesun edificio di Consulado di Venezuela na Paardenbaaistraat 12, piso 2. (dilanti di ex-edificio di Belasting na Playa).

E cursonan aki ta gratis; y e no tin ningun costo, caminda tur hende residencia na Aruba lo por beneficia di dje. ❑

Un sla pa e zona euro

Francia a perde calificacion AAA



Presidente Nicolas Sarkozy.

PARIS (AP) – E agencia di calificacion Standard & Poor's a degrada e calificacion creditorio di Francia pa AA ayera. Asina a wordo informa door di Minister di Finanza.

E perdida di e calificacion maximo di AAA ta nifica un sla duro pa e capacidad di e zona euro pa entrenta su crisis di debe soberano. Paris ta e di dos contribuyente mas grandi na e fondo di rescate di union monetario.

Minister Francois Baroin a bisa den declaracionnan na e canal di television Francia-2 cu e calificacion Frances a wordo degrada na un punto. Por lo tanto, lo ta AA+, mescos cu Merca tin desde augustus ultimo.

Barloin a bisa cu Francia a sufri un cambio den su calificacion "como e parti mas grandi di zona euro", refiriendo na e 17 paisnan cu ta uza e euro, pero no tabatin confirmacion di parti di S&P cu otro nacionnan a wordo degrada.

Na december, S&P a pone 15 pais di e zona euro bou di vigilancia, y pronostico degradacionnan nobo pa e proximo oranan.

E degradacion ta empeora e menasanan pa e sistema financiero fragil di Euro y ta subi e gastonan pa tuma placa presta di parti di e paisnan afecta, cu ya caba tabata agobia algun di nan debi na e carga pisa di duda y poco crecemento.

E gastonan a aumenta pa Gobierno Frances durante dia, ora cu e rumornan a cuminsa core riba e degradacion pa e mercadonan financiero. E rendimento di bond Frances na 10 aña a aumenta den algun ora di 3 pa 3,1%.

Cu tur cos, e ta sigui ta mas abou cu e tasa di 3,36% di siman pasa y hopi mas abou cu e 6,6% cu Italia mester paga.

E degradacion tambe por afecta e probabilidadnan di reeleccion di Presidente Nicolas Sarkozy.❑

Sonda espacial Ruso lo por cay cerca di Argentina

MOSCU – E sonda espacial Ruso "Fobos Grunt" lo por cay cerca di Argentina, segun a wordo informa door di e agencia espacial di Rusia.

Roskosmos a sigura cu e sonda no tripula lo por cay na mundo mayan of dialuna na cualkier luga riba zuid di Atlantico, na oost di Argentina.

Ademas nan a informa cu e ora di e caida y e luga exacto di e impacto solamente por haya sa cu siguransa ora cu e sonda ta mas cerca di mundo.

E sonda "Fobos Grunt" ta un di e piesanan di sushi espacial mas pisa cu a yega di cay na mundo. E sonda a keda ta orbita di forma descontrola desde su lansamento dia 9 di november ultimo. ❑

India: dos tercio di su lechi ta adultera cu salo y detergente

INDIA – Un organisacion controlador di India ta bisa cu mas cu dos tercera parti di e lechi cu ta wordo produci na e pais ta adultera cu materialnan cu ta varia for di salo te cu detergentenan, pa cual su uzo por resulta peligroso.

Un estudio di e organismo pa siguridad di cuminda di India a descubri cu un 70% di e muestranan contamina na e ciudadnan, en comparacion cu un 30% contamina den areanan afo.

Activistanan di derechonan di consumidor ta bisa cu ta prome bes cu un organismo di Gobierno ta confirma loke nan a bin ta bisando pa hopi aña. ❑

Pelea na China pa iPhone 4S





BEIJING (AP) – Webonan cura a wordo tira y a dal den e bentananan cu ta blink di e tienda Apple na Beijing ayera, door di cumpradonan rabia y frustra ora cu lansamento di iPhone 4S a wordo cancela debi na miedonan pa tamaño di e publico. E incidente ta ilustra e rol di e ciudadano di clase medio di China, cerca kendenan iPhonenan ta masha popular of contrabandea nan for di exterior pa re-venta na un Mercado mas grandi. Centenares di clientenan – incluyendo migrantenan contracta door di otronan den ekipo di 20 pa 30 – a pasa henter anochi den e temperaturanan halto pafo di e tienda Apple den un shopping mall na oost di Beijing, den e districto di Sanlitun. Ora cu e tienda no a habri manera programa pa 7'or di mainta, e publico a rabia. Algun a tira e tienda cu webo y a grita e empleadonan via di e bentananan. Un persona cu un megaphone a anuncia cu e venta a wordo cancela. Polis a ordena e publico pa bay for di e sitio y a seaya e area cu tape geel. Empleadonan a pone un borchi cu ta bisa cu iPhone 4S ta "out of stock". "Nos no por a habri nos tienda na Sanlitun debi na e publico grandi, y pa sigura siguridad di nos clientey empleadonan, iPhone lo no ta disponibel den nos tiendanan por detal na Beijing y Shanghai pa awor," asina vocero di Apple, Carolyn Wu, a duna di conoce.



E iPhone 4S a wordo bendi rapidamente na otro tiendanan Apple na China, Wu a bisa. E aparato ta wordo bendi na China ainda via di tiendanan online di Apple, su representante local siendo China Unicom Ltd. Y rebendedornan autorisa. China ta e mercado di Apple cu mas lihe ta crece y "un area di oportunidadnan grandi", asina e CEO Tim Cook a bisa na october. El a bisa cu ventanan di kwartal a subi cuater biaha mas hopi for di un aña pasa. Y ta responsabel pa un sexto parti di e ventanan global di Apple.❏

Hefe di Liga Arabe ta adverti Siria pa un guera civil

BEIRUT (AP) – E hefe di Liga Arabe ayera a adverti Siria cu nan lo por ta bayendo direccion di un guera civil, mientras cu forsanan di siguridad ta los tiro riba miles di persona cu a subi caya den apoyo di desertornan di ehercito kendenan a cambia banda pa trata di deroca Presidente Bashar Assad.

Den un periodo di 10 luna di e lantamento, hopi di e violencia tabata for di forsanan di siguridad tirando riba demostrantenan indefenso. Pero den e ultimo lunanan, soldanan cu a deserta a bin ta atacando ehercito Sirio, y algun miembro di oposicion a pasa man pa arma y uza esaki contra e regimen, aumentando e violencia. Apesar di esaki, Assad ta parce di ta mantene un gara firme di poder den bista di e presion creciente internacional pa pone un paro na esaki y pa e baha como Presidente.

Hefe di Liga Arabe, Nabil Elaraby, a declara na The Associated Press cu e regimen di Assad sea no ta cumpliendo of ta cumpliendo solamente parcialmente cu e plan di Liga Arabe cu Siria a firma luna pasa pa pone un fin na e lantamento.



“Nos ta masha preocupa pasobra tabatin cierto compromiso cu no a cumpli cune,” el a bisa na Cairo, caminda e Liga tin su sede. “Si esaki sigui, e cos por cambia pa un guera civil.”

Nacionnan Uni ta calcula cu mas di 5 mil persona a wordo mata desde cu e lantamento a cuminsa na maart.

E organisacion Britanico Observatorio Sirio pa Derechonan Humano a bisa cu forsanan di siguridad a manta un demostrante den centro di e ciudad Hama y otro den e pueblo di Ariha den e provincia nortwest Idlib, caminda mas cu 20.000 persona tabata demostrando ayera.

E Observatorio a raporta violencia den e provincia sur di Daraa, e region oost di Deir el-Zour y e provincia central di Homs, tur centronan di frecuente protesta.

Un video poni online door di activistanan ta mustra docenas di persona marchando den e bisindario di Midan na Damasco, gritando “Libertad pa semper, apesar di Assad!” Nidan, caminda tabatin frecuente protestanan contra e regimen, a wordo asota pa un atake suicida siman pasa diabierna cu a mata 26 persona.



No tabata mucho cla kendenan tabata tras di e atake; Gobierno ta culpa “teroristanan” mientras cu oposicion ta sugeri cu e regimen a orkestra e explosion pa desacredita e lantamento.

Un otro video poni ayera ta mustra loke ta parce di ta parce un vehiculo blinda na candela. E narador a bisa cu e desertornan di ehercito a ataca e vehiculo cu un granada manda cu un rocket.

E plan di Liga Arabe ta pidi pa kita e forsanan Sirio y armanan pisa for di e cayanan di e ciudad, cuminsa cu combersacion cu lidernan di oposicion y permiti trahadonan di derecho humano y periodistanan drenta e pais.

Un ekipo di observadornan di Liga Arabe a cuminsa traha na Siria dia 27 di december pa ofrece un bista di afo si e Gobierno ta cumpliendo cu su acuerdo pa pone un fin di e atakenan di ehercito riba disendentenan. E mision a wordo asota pa problemanan, incluyendo acusacionnan cu Gobierno Sirio ta mete cu trabou di e ekipo. E siman aki, un di e observadornan a renuncia y a bisa e canal di television Pan-Arabe Al-Jazeera cu e mision di vigilancia tabata un “farsa” debi na e control di Gobierno Sirio.

Adnan al-Khudeir, hefe di e camber di operacion na Cairo na cual e ekipo ta raporta, a bisa reporteronan diahuebs cu dos observador mas, for di Algeria y Sudan, lo ta bayendo nan pais bek. E no a identifica nan pero esun di Algeria a duna como motibo aspectonan di salud y esun Sudan a papia di motibonan personal. ❑



Chavez a ordena cierre di Consulado Venezolano na Miami

CARACAS (AP) – Presidente Hugo Chavez a anuncia ayera cu el a acorda e "cierre administrativo" di e consulado Venezolano na Miami como protesta pa e expulsion di e diplomatico Livia Acosta Noguera.
Chávez a bisa durante un discurso dilanti Asamblea Nacional cu el a tuma e decision despues cu Noguera a wordo declara como persona no-grata door di Departamento di Estado como cu e lo a analisa posibel atake cibernetico contra computernan di Gobierno Mericano.



E lider Venezolano a enfatisa cu no tabatin "ni un prueba contra e Consul di cu e tabata haci spionahe," y a enfatisa cu e decision di expulsion a wordo tuma door di Merca pa e "presion di e sectornan ultraderecho cu ta eynan".

"Tin hende a recomendami cu mester expulse un persona, (pero)... nos no ta bay reacciona manera nan," el a bisa.
E Consulado di Miami, cu su hurisdiccion ta encera e estadonan di Florida, Georgia y Nort y Zuid Carolina, ta un di esnan mas importante cu Venezuela tin na Merca.
E cantidad di Venezolanonan na Merca a surpasa 91.500 na 2000 pa 215.000 den 2010, según Censo di 2010.
Di acuerdo cu cifranan di e Organisacion di Venezolanonan den Exilio, na Florida ta biba rond di 200.000 Venezolano.
Den e eleccionnan Presidencial di December di 2006, a vota na Merca un total di 15.800 Venezolano, tres kwarto parti di nan na e Consulado di Miami.
Presidente di e Organisacion, Elio Aponte, a bisa cu ta "un maniobra di Chavez pa evita e eleccionnan primario di februari y e eleccionnan presidencial na Miami, cu ta e centro electoral mas importante di mundo."
E organisacion "Independent Venezuelan American Citizens" a expresa den un comunicado su repudio pa e medida, y a bisa cu esey "lo trece consecuencianan hopi grave pa e Venezolanonan ... ya cu nan no por haci nan tramitenan legal" na Merca.
Washington a dicidi dia 6 di januari ultimo, e expulsion di Acosta Noguera, kende tabata traha como Consul di Venezuela na Miami, simannan despues di difusion cu a wordo realisa door di e cadena Univision di un documental den cual ya señala cu e funcionario aki a analisa posibel atake cibernetico contra computernan di organismonan Mericano.
Chávez a bisa na inicio di siman cu danki na informacionnan di e cuerponan di inteligencia di su gobierno a acorda e salida di Acosta Noguera for di Merca na December pa "evita situacionnan peligroso", pero un fuente Mericano a informa cu e diplomatico tabata na e pais ey te cu den e fin di siman menciona.
E expulsion di e Consul Venezolano a bini despues di un investigacion di FBI riba e denuncianan haci den un documental presenta door di Univision. ❑

20 aña pa homber cu a dera amiga bibo



Marcin Kasprzak

WASHINGTON – Un homber kende a pone su comprometida den un caha di carton y trata di dere bibo pasobra e tabata fada cune, a wordo sentencia na 20 di aña di prizon ayera.
Hues Peter Collier di Leeds Crown Court a sentencia Marcin Kasprzak, 26, pa intento di asesinato di su ex comprometida Michelina Lewandowska.
"Tabata bo intencion cu e lo no wordo haya. Tabata bo intencion cu e lo muri eydenan," Collier a bisa durante lesamento di e sentencia.
"E morto cu bo a planea tabata largo y "slow". Ta horibel pa pensa e tipo di morto cu tabata kier pa bo ex amiga haya."
E caso a haya publicidad ora cu Lewandowska a logra sali di su graf, uzando e diamant riba su renchi compromiso pa coba y sali for di e caha.

Kasprzak y su amigo Patryk Borys a ataca Lewandowska cu un obheto na cas di e pareha na luna di mei, djey a mare y hinke den e caha di carton (di un computer). Nan a dere bou di seis inch di sushi y takinan di mata cu a pisa 88 liber.

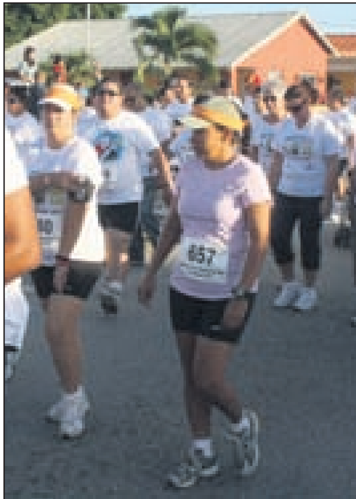


Michelina Lewandowska

Borys, 18, a admiti di a secuestra y a wordo sentencia na cuater aña di prizon.
Durante e huicio, Lewandowska a bisa Corte cu el a reza, a pensa riba su yiu di tres aña, djey a haya e forsa pa coba y sali afo.
Kasprzak a admiti secuestro y a bisa cu solamente e kier a spanta su comprometida.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Inscripcion ta habri pa "Betico Croes Memorial



Pagina B4

Bushiri Karting Speedway introduciendo Fuel Sports Bar & Grill



Pagina B5

RCA ta sigui den Copa Betico Croes



Pagina B6

Campeonato Aruba Softball Bond a re-anuda

Den A-Klas Defenders ta clasifica ganando Hurricane Clean & Green 6-4 mientras Universal Trophy ta blankea Bronx Birds



Pagina B3

Deportivo Nacional a pasa pa e siguiente ronda den Copa Betico Croes



Pagina B2

Deportivo Nacional a pasa pa e siguiente ronda den Copa Betico Croes

ORANJESTAD - Apesar di a bay ariba 1 - 0 dilanti den e marcado, un muchanan di Pos Chikito esta Unistars no por a wanta e furia di Deportivo Nacional caminda a lo largo nan ta bin perde cu e anotacion di 4 - 1. Manera nos a informa den forma exclusivo nos por a mira tambe e regreso di entrenador Silo Brete ariba banki den e organisacion di Deportivo Nacional.

Mester bisa cu e ekipo di Unistars a sali brabo, mirando cu na di 12min un tremendo disparo di Igmar Lares ta bay pega den net pa e 1 - 0, caminda lamentablemente e hungado Lares a keda lesiona den e celebracion di su gol y mester ta bandona e partido. Pero e bentaha di Unistars no a dura mucho mirando cu e delantero Ziggie Banton ta empata e partido 1 - 1, esaki na di 24min cu un bon cabezaso, mientras un rato despues tabata Roderick Lampe kende ta sorprende e portero di Unistars cu un cruse for di den banda caminda e bala ta baña e portero por completo, pa e 2 - 1. Notabel ta cu e defensor di Deportivo Nacional esta Nelson Romano ta haya carchi cora net prome cu halftime, esaki pa scop un hungado di Unistars sin bala.

Den e segundo tempo, Deportivo Nacional ta sali brabo, apesar di tin un hungado menos ariba tereno, aki nan ta anota dos gol rapido, un di nan pa medio di e hoben Ramsey Tromp kende a anota pa e 4 - 1. E muchanan di Unistars no por a wanta e furia di Deportivo Nacional, sigur no despues di e entrada den e di dos tempo di Claudio Calcavechia y Ramsey Tromp.



Remarcabel ta cu e aspecto di condicion a hunga un rol grandi cerca e ekipo di Pos Chikito, e cansancio tabata visibel, mas e wega sigui su curso, e ekipo di Unistars a cay den e parti defensivo. Un infraccion den e area penal ta pone Nacional haya un penalty den e ultimo minuut di e partido, caminda nan ta anota pa e 5 - 1 cual tambe a bira e score final. Awor Deportivo Nacional lo mester enfrenta RCA, cual wega segun informacion lo mester bisa diamars.❑

Eleccion pa directiva di taekwondo ta awe

Pero no tur hende ta contento cu e desaroyo

ORANJESTAD - Despues cu siman pasa nos a haci remarke tocante e postulacion pober dor di federacionnan pa cu e atleta di aña 2011, bastante reaccion nos a haya for di nos lectornan encuanto esaki. Algun persona cu nos a combersa cu nan a trece algun informacion interesante relaciona cu a federacion di taekwondo esta ARTBO.

Ta parce cu awe diasabra lo tin eleccion pa un directiva nobo. Aunke e federacion mes ta keto pa loke ta e eleccion, nos a bin compronde cu no ta tur hende ta contento cu e desaroyo ta bayendo actualmente, aunke den bista di hendenan eyfor tur cos ta mustra di ta bon.

Nos ta corda cu algun aña atras cosnan no a bay manera debe ser, casi e federacion a conoce dos diferente liga. Parce cu ainda cada ken ta traha riba nan propio isla y cu federacion mes no ta haciendo mucho cos al respecto di su miembronan. Den e aña 2011, un bes mas casi no tabata tin campeonato organisa pa ARTBO, ta algun club di taekwondo(un mas cu e otro) a organisa campeonatonan nacional y internacional cu a atrae e atencion den prensa, pero mas cu esey no tabata tini. Remarkenan di esnan miembro ta hopi, algun ta bisa cu e atletanan elite di taekwondo no a haya ningun ayudo of subsidio di e federacion pa representa Aruba den exterior, ta un of otro patrocinado a mira e importancia den e esaki.

Manera a ser bisa; ta cu ki cara nan ta bay nombra atleta si no a sostene nan. Parce cu e clubnan ta keha cu e presidente ta hopi ocupa cu su mes den e mundo di taekwondo, lubidando ta kendenan realmente ta representa e federacion, cual ta e atletanan. Mirando cu e aña aki lo tin campeonato mundial di taekwondo pa ekipo



na Aruba, lo ta bon pa sa si Aruba tin participacion den esaki, mirando cu awor ta e atletanan elite cu no a haya ayudo lo mester bay saca cara di Aruba.

For di bon fuente a bin compronde cu ta un suma masha grandi mes a ser pidi pa subsidio pa organisa e campeonato mundial, un cifra cu a mustra di ta casi impagabel.

Esnan cu a trece critica padilanti ta bisa tambe cu e eleccion di diasabra awor lo no trece ningun cambio, pero ta e mesun hendenan a bolbe postula nan mes, pues tur cos lo keda mescos.

Nos ta kere si cu esnan cu no ta di acuerdo con cos ta bayendo mester vocifera esaki durante di e asamblea, sino no por trece cambio, no lubida "wie zwijgt stemt toe", e unico personanan cu or trece cambio ta e propio representantenan, pasobra ta nan ta eligi y kita un directiva. Trece e malcontento padilanti asina esaki por ser clarifica y kisas por yega na posibel solucionnan. Bisa kico realmente kier pa ser logra of miho dicho den cua direccion kier pa e deporte di taekwondo bay. Un miho solucion ta presenta un miho candidato y percura pa haya e mayoria di voto pa asina trece e cambio real, kisas desea pa un y tur.

Ta di spera cu lo yega na un resultado satisfactorio diasabra despues di e eleccion pa un directiva nobo, uno cu lo beneficia primeramente e atletanan.

Un cos si, cu e atletanan di taekwondo a haci un cos den 2011 ta un hecho cu tin cu ser reconoci. Nos lo sigui e desaroyo di cerca.❑

Campeonato Aruba Softball Bond a re-anuda

Den A-Klas Defenders ta clasifica ganando Hurricane Clean & Green 6-4 mientras Universal Trophy ta blankea Bronx Birds

Alvin Perreira ta lansa un one hitter



Defenders Erick Henriquez batiando



Hurricane Jose Croes pitchando



Flatstone Alvin Pereira pitchando

ORANJESTAD - Campeonato di Aruba Softball Bond softball fastpitch a re-anuda diahuebs ultimo despues di a tuma un break desde 9 di december pa asina por a cumpli cu nos tradicion y cultura di fin di aña unda famianan den un union ta prepara nan mes pa e fiesta pa celebra e fecha di nacemento di nos divino niño Jesus y alabes ta prepara nan mes pa e cambio di aña.

Deseando tur nos miembronan, coleganan , ayudantenan miembronan di prensa deportivo y henter pueblo di Aruba un prospero 2012. Diahuebs tabata tin dos wega den categoria di A-Klas unda Defenders di nos amigo Antonio a logra un victoria importante riba e muchanan di Hurricane. Esaki ta pa motibo e ganado di e partido aki lo clasifica pa playoff cual lo cuminsa dentro di poco.

Defenders 6 careda, 9 hit, 2 error. Hurricane 4 careda, 6 hit, 1 eror. Guillermo Montiel ta resulta pitcher ganado cubriendo henter e ruta mientras Jose Croes ta bay cas cu e derota.

Miho batiadonan pa Defenders ta Guillermo Montiel yudando su propio causa a bay di 2-2, Jorge Santana 3-2 y Erick Henriquez di 2-1. Pa Hurricane a destaka na plato Everick Rincones 1-1, Gregorio Rosel 3-2, Gilmar Croes y Jose Croes 2-1.

Den e dos wega di anochi Universal Trophy ta Sali riba mesun bon pia cu 2011 y ta sigui gana manteniendo nan invicto.

Universal Trophy 7 careda, 9 hit, 0 eror. Bronx Birds di nos amigonan Ramiro Lopez y Juancho Arcaya 0 careda, 1 hit, 5 eror cu tabata desastroso pa nan. Juancho Arcaya bon amigo di ASB desde aña pasa ta sufriendo un kebrante di salud y ohala papa Dios bendicione cu un recuperacion. ASb ta manda e miho deseonan pa su persona.

Alvin Perreira ta lansa un one (1) hitter y ta bay cas cu e victoria mientras Ivan Romano ta perde su prome partido di temporada y mester consola su mes mirando su invicto cay. Pa Universal Trophy a luci na plato Sherwin Loopstok 1-1, Adolf Gonzalez y Rafael Santos 2-1, Mario Kwidama 3-2, Jorrick Briesen 4-2. Pa Bronx Birds Richard Marrero a conecta e unico hit pa su ekipo y a bay di 1-1.

Weganan ta continua diasabra y diadomingo awor riba veld di Kudawecha. Fanaticada bin tempran den aña bin gosa di tremendo partidonan competitivo di softball fastpitch.❑



Ultimate Landscaping N.V. ta sostene Aischal van der Linde

ORANJESTAD - Ultimate Landscaping N.V. un biaha mas ta un di e companianan cu a sosten Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting cu su biahe pa Las Vegas, pa asina e por participa den Open USA cu ta tuma luga dianan 21-24 na Las Vegas.

Aischal van der Linde nos atleta elite cu ta haci tur cos posibel pa su soñonan bira realidad. Ultimate Landscaping N.V. semper a kere den Aischal van der Linde y pesey a coopera pa su ticket pa asina e por bay participa den Open USA representando Aruba.

E trahadornan di Ultimate Landscaping N.V. semper a apoya Aischal van der Linde y a bin cu e idea pa Ultimate Landscaping coopera cu Aischal van der Linde pa cu su viahe pa Las Vegas.

Nos ta conta cu un medaya for di Aischal van der Linde na Open USA na Las Vegas.❑

Inscripcion ta habri pa "Betico Croes Memorial 10K Run y 6 K FunRun / Walk"

Ultimo dia cu ta tuma inscripcion ta diamars 24 di januari









ORANJESTAD- E popular"Betico Croes Memorial Run&Walk"ta wordo organisa anualmente pa IDEFRE conhuntamente cu Fundacion Betico Croes pa conmemora e fecha natalicio di Betico Croes den felis memoria. Esaki ta e prome evento grandi riba calendario deportivo di IDEFRE y esaki ta duna posibilidad pa atletanan participa na e 10-KM Run como tambe na e 6-KM Fun Run /Walk.

CAMBIO DI ORARIO

E competencia di 10KM ta cuminsa promer y esaki ta 4:45pm, despues ta sigui cu e 6KM Fun Run/Walk cu ta sali pa 5:15pm

INSCRIPCION

Ya caba por inscribi pa participa na e "Betico Croes Memorial Run/Walk 2012" na oficina di IDEFRE situa na Certified Megamall for di 7:30 di mainta te 4:30 di atardi, di dialuna pa diabierna. Inscripcion ta costa Afl.15,00 pa participacion na e 10-k Run, mientras cu pa e 6-k Run y Walk esaki ta Afl. 10,00.
Tin T-shirt disponibel, e cantidad ta limita. E prome 600 persona cu inscribi y paga ta garantisa nan T-shirt conmemorativo di e careda.
Ultimo dia cu ta tuma inscripcion ta diamars 24 di januari for di 7:30 di mainta te cu 4:30 di atardi. Riba e atardi di competencia no ta tuma ningun inscripcion, sino solamente ta check-in registracion di tur participante.
IDEFRE ta recorda tur atleta pa inscribi na tempo pa bo no keda afo.❑



Bushiri Karting Speedway introduciendo Fuel Sports Bar & Grill

BUSHIRI - Pronto lo habri su portanan Fuel Sports Bar & Grill situa na Bushiri Karting Speedway.
Den corto tempo un y tur por bin huur Go Kart pero tambe come varios cumindanan dushi, wak diferente deporte riba big screen, hunga biyar y Foosball of djis relax den Fuel Sports Bar & Grill.

Fuel Sports Bar & Grill ta bay habri oficialmente den comienso di februari pero cuminsando e weekend aki y tur weekend prome cu nan apertura oficial un y tur por bin purba varios platonan di grill hopi dushi.
Fuel Sports Bar & Grill ta bay ta un luga hopi cozy unda cu ta bay bini cu un sports bar den un atmosfera racing y di deportenan extremo, lo bay pasa diferente deportenan live riba big screen, manera: UFC y MMA Fights, Caredanan di Formula 1 y Indy, Nascar, Football, Baseball, Basketball, voetball, Extreme Sports y mucho mas. Un luga diferente unda bo por bin wak diferente deporte pero mas bien tambe saboria diferente cuminda sabroso riba grill cushina pa Chef Ludwig Samson ex Chef di Pam Pam Restaurant.
E menu cu ta bay ofrece ta lo siguiente:
Starter: Soup of the Day, Grilled Chicken Caesar Salad, Greek Salad, Nacho Madness, Chicken Wings.
Fries: Batata cu Pinda Sauce, Loaded Fries, Sweet Potato Fries
Sandwiches: Sirloin Burger, Chili Cheese Burger, Smoked Hotdog, Chili Cheese Smoked Hotdog, Grouper Burger, Asian Chicken Sandwich, Steak & Cheese, Caesar Chicken Wrap.
Platters from the Grill: Grilled Sate with Coconut Pinda Sauce, Half Chicken, Grilled Fajitas, Baby Back Ribs, Sirloin Platter, Mix Grill.
Tur e cumindanan ta bini cu diferente side orders na bo gusto y tambe diferente sausnan sabroso! Tambe lo tin daily specials!

Lo bay cuminsa cu un lunch menu tambe unda cu den bo ora di break bo por saboria diferente plato na prijsnan super bon y asina bo por bin core un buelta den Go Kart y despues saboria un dushi cuminda na Bushiri Karting Speedway y Fuel Sports Bar & Grill.Den e lunch menu lo tin tur e sandwichnan riba e menu normal y diferente lunch menu tur siman.











Tambe Fuel Sports Bar & Grill hunto cu No Limit Catering bou guia di Cheff Ludwich Samson ta bay duna e servicio di catering, unda lo sirbi tur sorto di fiesta of eventonan cu diferente menunan hopi atractivo.
Si ta desea di haci cualkier fiesta, evento of Corporate Event esaki tambe ta posibel na Bushiri Karting Speedway. Nos tin diferente paketenan hopi atractivo pa gruponan grandi cu kier bin pasa un dia diferente y dushi coriendo Go Kart. Cada grupo, fiesta , evento of corporate event por huur e pista pa 1 ora of 2 y por paga un pakete unda por haya cuminda y coy bebe tambe. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na Bushiri Karting Speedway y Fuel Sports Bar & Grill situa banda di Ling & Sons supermarket na 583-5278 of bushirikarting@gmail.com.❑

Reglamentonan Idefre pa Betico Croes Memorial 10k Run 2012

A. Participacion y inscripcion:

1. Obligatoriamente tur participantenan den e Betico Croes Memorial 10K Run di 25 di januari 2012, mester yena y completa e formulario di inscripcion, acompaña pa un firma y suma di participacion. No ta permiti pa un otro persona firma e formulario cu no ta esun di dje.
2. Participante menor di 18 anja mester di un firma di un mayor di edad of persona mayor di edad bou cual supervision ta cai.
3. Mester por presenta un identificacion legal pa comproba fecha di nacemento y edad.
4. IDEFRE ta rerserva e derecho di nenga participacion na cualkier persona pa buena marcha di e evento y pa salvaguardia integridad di e servicio.
5. Ta accepta inscripcion y participacion den e siguiente categorianan:
Femenino: 14-19;20-29;30-39 y 40+
Masculino: 14-19;20-29;30-39;40-49;50-54; y 55+
6. Ningun inscripcion lo ser accepta despues di e fecha, hora y lugar anuncia publicamente como ultimo periodo pa inscribi.

B. Responsabilidad di participante:

1. Participante obligatoriamente mester bisti su number pega dilanti den pecho y na un forma visibel pa oficialnan di careda na tur momento. Si den caso cu dos set di number a ser entrega, un mester wordo pega dilanti den torso (pecho) y e otro patras den lomba. Sancion: desqualifacion
2. Ta prohibi pa number wordo corta, dobla of manipula for di su forma original cu a ser otorga na e participante. Sanction: desqualificacion
3. Tur participante mester core cu un top sea e ta un T-shirt, un running vest of un uniform di careda. Coremento sin top no ta permiti. Sancion: desqualificacion.
4. No ta permiti participantenan core sin zapato na pia, esaki pa motibonan di seguridad y proteccion di e propio participante.
5. Tur participante mester hasi un check-in na e ora stipula pa e Race-Director pa di e forma aki comproba su asistencia. Check-in ta cuminsa 1:15 ora promer cu e ora oficial di salida di careda y ta termina 15 minuut promer cu e start. Na e check-in participantenan lo ricibi un polsband cu mester bisti como prueba di check-in. Participante cu no check-in ta wordo registra como no-show.
6. Tur participante ta mester completa e careda segun e ruta (adhunto) publica den medionan di comunicacion.
7. Participante sin number manera describi na punto B1, lo wordo pidi pa sali for di ruta. Esaki ta conta tambe den caso cu perde e number durante careda.
8. Ta ser spera cu cada participante lo atene nan mes na reglanan di "Fair Play" durante e evento. Mal conducta of violencia durante e careda ta prohibi. Eventual sanciona por resulta den aviso te na desqualificacion.
9. Participante cu retira su mes durante careda, mester acudi y informa e oficial di careda mas serca.
10. Participantenan no ta permiti pa ricibi ayudo di otro persona cu no ta un miembro di e organisacion di careda. Esaki ta conta tambe cu partimento di awa durante e evento. E postnan di awa designa pa e careda ta e unico lugarnan na unda e participante por ricibi ayudo di un miembro di organisacion. Sancion: promer biaha un aviso y di dos biaha desqualificacion.
11. Participantenan cu handicap special mester solicita autorizacion di IDEFRE pa por participa y ricibi ayudo di tercera.
12. Ta prohibi pa un participante wordo acompaña pa un persona cu no ta inscribi oficialmente den e careda. Sancion: promer biaha lo duna aviso y desqualificacion siguiente biaha.

IDEFRE y Race Director ta tene e derecho di tuma desicion riba situacionnan cu por presenta promer y durante careda cu no ta describi den e reglanan menciona.❑

RCA ta sigui den Copa Betico Croes

ORANJESTAD - Despues cu diaranson ultimo e mashin tri-color ta derota Brazil jrs cu 8-0, danki na 3 gol Eric Santos, 2 gol Jean Pierre Fingal, 1 gol di Steven Melchior, 1 di Ronald Gomez y 1 di Maurice Escalona, diamars awo pa 8or di anochi na CDFF na Noord un tabla lo bula ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta topa Nacional den e ripiticion di final campeonato 2010-2011.

Pero di diamars atardi caba tin accion, pa 5.30 pm: RCA Big Smile ta topa Britania Lifida A na veld di Britannia. Despues di e wega di Lifida A, dibiaha RCA Aruba Bank ta topa Britania Lifida MENOR. Diaranson 18 januari for di 3or atardi caba nos club na Solito lo ta habri pa e Clasico Spaño Barcelona na Madrid. Cushina lo ta sabroso y Bar lo ta barata manera semper. Pa 5.30: RCA Fatum ta topa Britania Mini-Baby na veld di Britannia despues ta sigui di biaha cu RCA Fatum vs Britannia Categoria Baby. Diabierna 20 Januari nos team di Damas ta start na un torneo Internacional na CDFF.



Ban yega pa apoya nos Damanan y tur nos otro deportista nan cu ta trahando duro pa logra lo maximo. Corda bishita www.racingclubaruba.com pa potret nan nobo di caminata 8 di januari y mucho mas.

Nos Caps y Vizers nan "Carnaval edition" tambe ta out y casi sold-out. Navy blue dry-fit polo shirts cu nos emblema nobo ta pronto riba mercado.❑



SAC ta informa di

Desaroyonan durante e di dos siman di Carnaval



Pagina B9

Sintonisa Golden Globes diadomingo na NBC

Pagina B10

Secuencia di Prins y Pancho pa mañan anochi



Pagina B8

Bucuti Beach Resort a tene fiesta fantastico



Pagina B16

Secuencia di Prins y Pancho pa mañan anochi









DAKOTA - Diahuebs 12 di Januari a tuma luga e tiramento di lot di prins y Pancho infantil, hubenil y grandi. Den presencia di un publico bastante grandi unda e reglanan a wordo lesa y splica pa despues tanto infantil, hubenil y grandi por a tuma luga.

Secuencia di Infantil:

1. Prins "Kico a pasa" Jayrick Lopez y Pancho "Nada un pasa" Pressy Pesqueira representando Companashi Carnival Crew, entrenadonan Henry Hernandez y Elsa Krosendijk
2. Prins "Dushi" Alberto Goncalves Pita y Pancho "Yiu" Jayrick Rafael representando Champagne Carnival Group
3. Prins "Shop" Lyron Croes y Pancho "Pajet" Rakesh Persaud representando Santa Cruz
4. Prins "Rey di mondi" Jerryon Agunbero y Pancho "Studiante Carnavalesco " Jair Dijkhoff" representando OPC Carnival group

Secuencia Hubenil:

1. Prins " Joncuman" Mike Martinez y Pancho "Se Swa" Stephan Becker representando TOB
2. Prins "Fabu" Jordan Hilario y Pancho "Loso" Emon Webb representando Royal Carnival Group
3. Prins "Ariba" Milton Loefstok y Pancho "Abao" Micheell Quant
4. Prins "Conscientisa" Liomar Croes y Pancho" Pueblo" Nathan Berkel

Secuencia Grandi:

1. Prins "Tin" Juri Jurgen Schwengle y Pancho "Pu" Jarick Patrick Steven Farro representando OPC Carnival Group
2. Prins "Tin Pabo" Randolph Odor y Pancho "Tin Pe" Stuart Smit representando Pan Cayente
3. Prins "Dirty" Ferdinand Erasmus y Pancho "Bingo" Franklin Eckmeyer representando Companashi Carnival Crew + Dirty Bingo production entrenadonan Henry Hernandez y Elsa Krosendijk
4. Prins "Bin Tuma" Eduardo Loefstop y Pancho " Bo Cos" Jonathan Bryan Thiel representando Champagne Carnival Group
5. Prins "Manera Nos" Robertson Henriques y Pancho " No tin 2" Bryan Croes
6. Prins "Short" Jairzinho Ras y Pancho "Skinny" Jean Paul Yrausquin representando Pleasers & Teasers.

SAC kier gradici tur e participantenan cu a tuma e iniciativa di participa pa engrandece nos eleccion di Prins y Pancho y cu despues di hopi aña c'e aña aki 2012 por tin 14 total. SAC ta haci un invitacion na e Pueblo Carnavalesco pa bin apoya nos participantenan pa Prins y Pancho infantil, hubenil y grandi diasabra awo 14 di januari 2012 den Aruba Entertainment Center pa 7or pm.❑

SAC ta informa di

Desaroyonan durante e di dos siman di Carnaval



ORANJESTAD - Dialuna 9 di januari 2012 president di SAC tabata den papia cla, y despues tabatin un encuentro di tumberito cual topico tabata encuanto e actividad di dragrace na unda cu Don Omar lo bay ta presente. Diamars 10 di januari 2012 SAC tabatin varios reunion entre otro cu DOW, encuanto Kavelnan, cu Setar encuanto Pay Per View y cu tur lider di banda, cantante, compositor y areglista encuanto e tumba festival cu lo tuma luga 28 di januari 2012.
Diaranson 11 di Januari 2012 SAC lo ta den "un rato cu Dika" informando nos pueblo Carnavalesco y e president di SAC lo tin un reunion cu consulado di Republica Domincana p'e colaboracion entre Aruba y Republica Domincana encuanto nos Carnaval. Y anochi SAC tabatin un reunion encuanto Calypso y Roadmarch Infantil.
Diahuebs 12 di januari tabata ultimo dia pa inscribi pa eleccion di prins y pancho Infantil, Hubenil y Grandi y 7or pm den presencia di un publico bastante grandi y prensa lot a wordo tira na oficina di SAC. Unda tin un total di 14 participante; 4 infantil, 4 hubenil y 6 grandi.
Diaranson, Diahuebs SAC a cuminsa ta bishitando gruponan pa motiva nan pa nan bon trabou preparando pa e gran celebracion di nos Carnaval 58.
Y diasabra awo 14 di februari 2012 lo tuma luga pa 10.30 am un reunion cu tur e lidernan di banda na Oficina di SAC y despues pa 7or pm den Aruba Entertainment Center lo tuma luga eleccion di Prins y Pancho infantil, hubenil y grandi.❑

Bo Agenda Carnavalesco 2012

Diasabra 14 di januari – Eleccion di Prins & Pancho Infantil, Hubenil y Grandi – 7:30 pm – Aruba Entertainment Center
Diadomingo 15 di januari – Inscripcion Festival di Tumba – 6:00 pm – Centro di Bario Playa Pabou
Diabierna 20 di januari – Jump Up – Oranjestad
Diasabra 21 di januari – Calypso & Roadmarch Contest Infantil y Hubenil – 6:30 pm – Joe Laveist Sportpark. ❑

BON DIA Aruba

Sintonisa Golden Globes diadomingo na NBC

ORANJESTAD - Manera tur aña a tuma luga desde januari 1944, e aña aki un biaha mas lo tin e evento pa di 69 biaha di e Golden Globe Award. Diadomingo awor dia 15 di januari 2012 canal 15 NBC lo transmiti e evento popular aki pa 8or di anochi riba Cable Digital.

Golden Globe Award ta un asociacion cu su enfoca primordial mente riba reconocimento di excelencia den e industria cinematografico tanto di Merca como otro paisnan. E ceremonia ta wordo presenta den forma di un cena formal na unda nan lo reconoce e miho artista, director, pelicula, serie, y mucho mas. Manera ya ta custumber, e lo tuma luga na Beverly Hilton Hotel na Beverly Hills, California.

Algun di e actriznan cu a wordo nomina e biaha aki ta Meryl Streep, Rooney Mara, Viola Davis, Jodie Foster, y Kate Winslet. Algun di e actornan cu a wordo nomina ta George Clooney, Leonardo DiCaprio, Ryan Gosling, Owen Wilson, y Joseph Gordon-Levitt. Pa mas informacion di esnan cu a wordo nomina por bishita e website oficial di e evento aki cual ta www.goldenglobes.org. ❑



Carubbian Festival ta bek y cla pa 2012

Ayera den un conferencia di prensa Carubbian Foundation a anuncia cu nan ta cla pa start sali cu Carubbian bek despues di un break bon mereci. E prome dia cu Carrubbian ta bek diahuebs otro siman dia 19 di januari, 2012

Cu mesun animo e grupo aki di 7 persona bou guia di Ruthlene Flemming, cu ta project coordinator y bou di e Vision di Minister di Tourismo Otmar Oduber y cu e sosten di ATA nan ta cla pa ranca sali y entrega na tur nos turista nan bishitando Aruba un festival yena cu ambiente Caribense.

Carubbian festival ta sa di score den menos di 6 luna hopi turista cu a bishita e festival cu a cumpra pakete y e walk ins. Carrbbian Festival a sali den varios articulo di prensa internacional y tambe cu hopi comentario riba e famoso website www.tripadvisor.com Despues di 6 luna cu Carubbian Festival a demostra di ta un festival unda turista y local ta pasa dushi y bon, unda ambiente ta sinta tur diahuebs, unda cuminda crioyo di diferente pais Caribense ta caba trempan, unda show di cultura ta uno di admira cu un clausura di show tremendo di carnaval jump pop y brass band y e maestro di ceremonia cu sa pone un tremendo ambiente y pone cada un turista pasa bon y bay cu smile riba nan cara. Un fundacion cu solamente 7 miembro y 1 supervisor ta sa di demostra nan pasion pa cultura, musica, cuminda, arte y amor pa Aruba, San Nicolas y turista ta bisa Danki Aruba pa boso sosten y aporte den 2011 y nos ta cla pa cuminsa diahuebs awo 19 di januari.

Nan kier a yama danki na tur e vendors y e personanan cu a deposita nan confiansa ora cu Carubbian Festival a cuminsa y di es manera aki nos kier invita tur persona cu ta interesa pa bende cuminda, cosnan tipico di Aruba, of Caribense. Si bo talento ta cushina, esaki ta un tremendo oportunidad di demostra kico bo por ofrece na nos turista nan pa purba y tambe na nos local nan. Nos ta desea di wak cuminda di Aruba, Corsou, Boniero, St.Maarten, Republica Dominicana, Cuba, Colombia, Venezuela, Jamaica Surinam y asina mi por sigui menciona isla nan rond di Aruba y den Caribe unda nos por ilustra un experiencia total Caribense den cuminda. Sin conta e boca dushi nan manera chuculati pinda, bolo di 3 lechi, quesillo, tert, rumcake,coconut cake, cocada, raspao, batido di fruta y hopi mas. Tur esaki nan ta bon bini den nos tremendo Festival di tur diahuebs na San Nicolas.

Abo sa y por traha cos nan tipico, anto yama nos awor aki mes na 584-0769 of 582-3777 pa asina bo haya e oportunidad di ofrece bo producto na nos turista y localnan. Tambe na cada un artista, pintor, sea hoben of grandi, bo tin pasion pa arte, traha cos nan unico y diferente, acesorio, bin bende bo arte tur diahuebs na nos turista nan y nos local nan. Ban demostra con talentoso nos por ta. Yama nos na 584-0769 y asina nos por pone bo den nos festival cu lo cuminsa diahuebs awo 19 di januari 2012.

Carubbian festival ta conta riba tur su local nan cu ta desea di lansa nan producto sea cuminda, boca dushi of arte pa join Carubbian Foundation y e Festival y asina haci esaki un producto tremendo pa nos turista y un experiencia inolvidabel. Hunto nos ta Carubbian Festival.❑

Bo cadena di number di suerte

Alexander

ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

05 10 20 25 28 — Letter M — Joker 03

JACKPOT AFL. 130.000

11 Januari 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0607 2874 9887	4352	6419 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
5662 5529 1577	1827 0515 4811	3034

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC

DIARIO	CORSOW	Super

MINI MEGA 11 20 25 30 — 07 Mini Mega

Jackpot Afl.

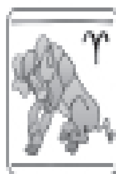
Sto. Domingo

LOTTO DI DIA 05 - 10 - 15 - 24 - 25

Jackpot Afl. 00.000

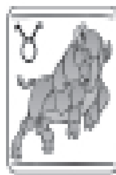
13 Januari 2012

HOROSCOPES



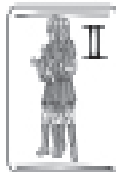
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Gana un discusion awe lo duna bo un rush di adrenalina. Pero ta humilde.



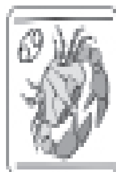
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Bo ta haciendo un progreso hopi prometedor den un negociacion dificil awe.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

o bida ta bo mesun asunto! Corda esey awe ora cu bo topa cu hende caweta.



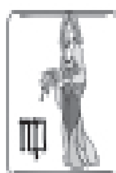
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Awe e universo lo mustra di adapta su mes na tur bo beis y deseonan.



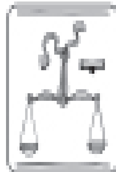
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Ta bon cu bo ta sintiendo mas cheap cu normal. Placa no ta haye benta abou.



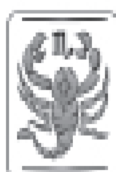
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Si bo ultimo 'dia great' tabata mas cu un luna pasa, enfoca riba crea e proximo.



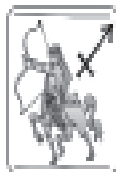
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Un stem fastioso den bo cabes merece tur bo atencion mas lihe cu ta posibel awe.



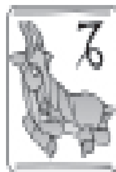
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

No uza secretonan of informacion confidencial pa haci un impresion. Djis ta bo mes.



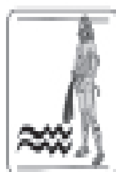
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Un combersacion cu bo a bin ta evita lo bay hopi miho cu bo a spera awe.



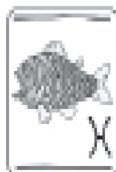
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ta un tremendo dia pa cuminsa pone bo plannan den accion. Cuminsa e proximo aventura.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Wanta un skepticismo saludabel awe, y ta specialmente cuidadoso den acuerdonan di negoshi.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Apesar di e nivel halto di drama den bo bida, nada critico lo desaroya awe.

Doctor na warda

ORANJESTAD

14 di January
Dr. Yagua-Fingal
15 di January
Dr. Gonzalez-Diaz

Botica na Warda



Oranjestad:
Servicio Noord Tel. 586-4616
San Nicolaas:
San Lucas Tel. 584-5119

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

15 MSC Poesia
16 Queen Victoria
Horizon
Pacific Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

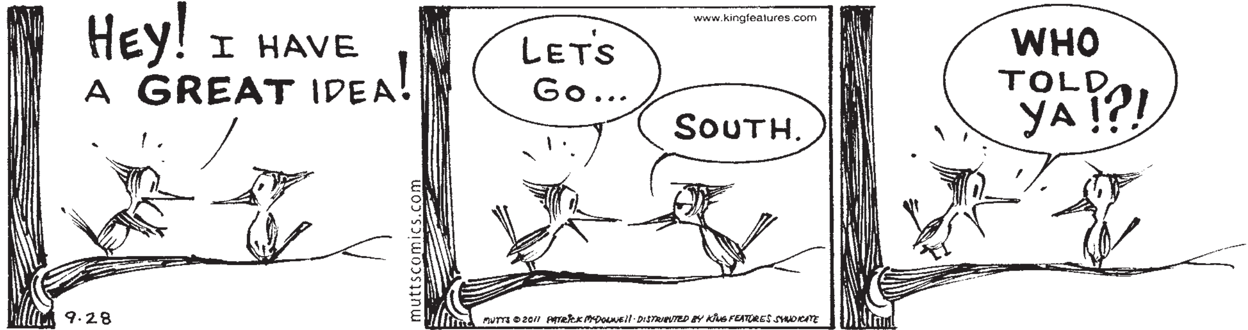
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

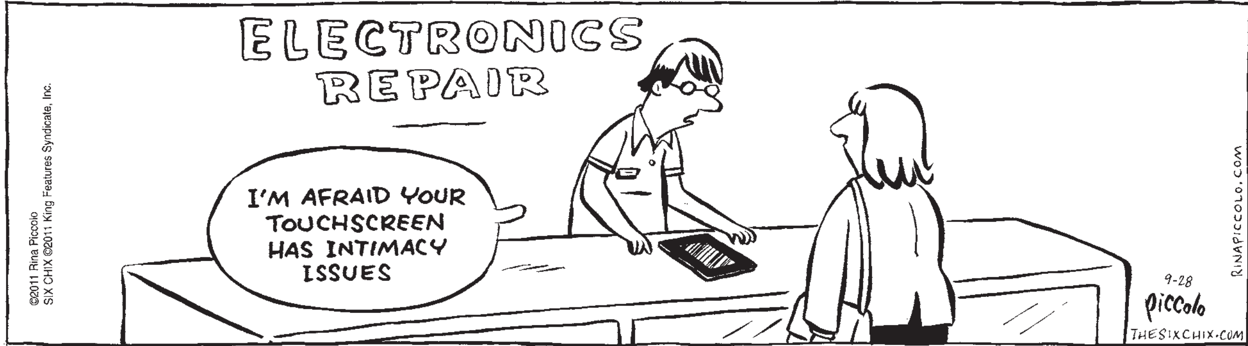
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

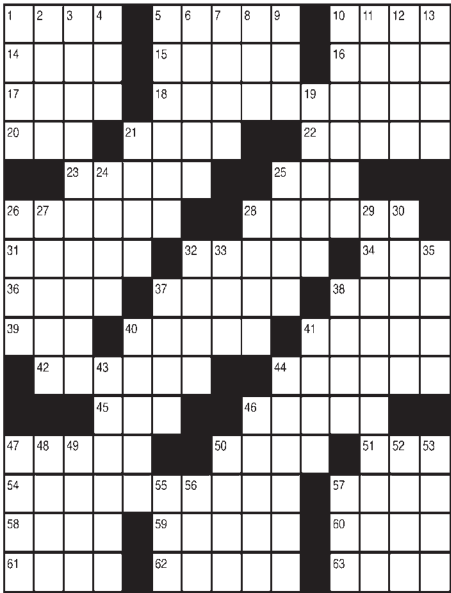
		1	4	3	5			
			8			1		
7		5					4	
5	7				9			3
	1						5	
4	6	2						1
6	8		7				1	
2				4	1	8		
			3	6				

Difficulty Level ★★★ 9/28

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	8	7	2	6	1	3	9	4
4	1	6	3	7	9	2	5	8
3	9	2	5	4	8	7	1	6
2	5	9	7	8	6	4	3	1
8	4	3	1	9	5	6	7	2
6	7	1	4	2	3	5	8	9
1	6	5	9	3	4	8	2	7
7	3	8	6	1	2	9	4	5
9	2	4	8	5	7	1	6	3



Created by Jacqueline E. Mathews 9/28/11

ACROSS

1 Have a meal
5 Trimmed a lawn's border
10 Foreboding sign
14 Take __; pledge formally
15 Go away
16 Not taped
17 Like a poor excuse
18 Frequently
20 Conclusion
21 Gorillas
22 Obvious
23 Very willing
25 Taro root paste
26 Granny Smiths & McIntoshes
28 Eases
31 Storm and Gordon
32 Jesus' betrayer
34 Crawling insect
36 Burden
37 Robust
38 Sketch
39 Jewel
40 Sets on fire
41 Zodiac sign
42 Memorizes
44 Rescuers
45 Desert fruit
46 Also-ran
47 Country estate
50 Black, Yellow, Red & Caspian
51 "__ Father, Who art in..."
54 Each other
57 Immaculate
58 Knickknack
59 Long-standing quarrels
60 Basketful from the henhouse
61 Prescribed amount
62 Uptight
63 Sharpen; hone

DOWN

1 Valley
2 __ the Terrible
3 Pen name
4 Mother sheep
5 Weds secretly
6 Postpone
7 Guns
8 Christmas __; December 24
9 TV room, often
10 __ Newton-John
11 Silent actor
12 At any time
13 Bird's home
19 Saw & hammer
21 Matures
24 Pub orders
25 Drama
26 Very eager
27 Group of seminar speakers
28 __ up; totals
29 NASCAR champ Cale __
30 Entrap
32 Jolts
33 "Ode on a Grecian __"
35 "__ the night before Christmas..."
37 __ up; ended a phone call
38 Urgent
40 Actor __ Keith
41 Not as much
43 Blazing
44 Raspy-voiced
46 City NNW of London
47 Empty space
48 3 __ 15 is 5
49 Iacocca et al.
50 Turn one's back on
52 Encourage
53 Take a break
55 Many a time
56 Shirt, for short
57 Church seat

Tuesday's Puzzle Solved

B	L	A	H	S		O	V	E	N		M	A	S	S
R	O	B	O	T		C	O	L	E		O	P	E	N
A	R	E	N	A		T	I	L	L		L	A	N	E
D	E	T	E	R	R	E	D		S	P	A	R	S	E
			S	C	O	T		B	O	O	S	T	E	R
M	O	U	T	H	Y		S	E	N	D	S			
A	N	N		Y	A	R	N	S		S	E	A	L	S
S	T	I	R		L	O	A	T	H		S	N	A	P
T	O	T	E	M		V	I	S	I	T		T	O	O
			L	I	B	E	L		D	E	T	E	S	T
T	H	E	A	T	E	R		N	E	E	R			
H	A	L	T	E	R		M	I	S	M	A	T	C	H
A	N	T	I		E	P	I	C		I	D	A	H	O
N	O	O	N		F	O	R	E		N	E	X	U	S
K	I	N	G		T	I	E	R		G	R	I	M	E

9/28/11



Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa Mi bolbe haya forsa. Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa fayecimento di nos mama, wela, ruman, tanta stima:



Brigida Margarita Buddy-Gomez

Mihor conosi como "Dudu"

*** 03-09-1943 † 10-01-2012**

Na nomber di su Esposo:
† Otis Buddy
Yuinan: Nicolas y Regina Gomez
Amelio Gomez y Angelina Rafael
Dawn (Donna) y Harold Croes
Antonius y Kathy Gomez
Kiplen y Jacky Gomez
Oti (Lidio) y Sheral (Sharine) Gomez
Yuinan di criansa:
Salomon Buddy y Famia, Irene Patterson-Buddy y Famia, Oti Buddy y Famia, Lilia Cardoze-Buddy y Famia, Gloria Buddy y Famia, Nicodemus Buddy y Famia, Yolanda Lacle-Buddy y ` Famia.
Su nieto- y nietanan:
Jean Carlos, Jean Pierre, Angelio, Melo, Osmo, Rebelin, Haydianne, Zygion, Margarita, Emilaine, Janeelaine, Rakisha, Jenny, Otison, Shardiany.
Su Rumannan:
Vicente Gomez † Juan Gomez, Filomena Gomez, Cecilia Gomez, Cornea Priest-Gomez, Ludwica Henriquez- Gomez.
Su Cuña y Swa:
Greta Gomez, Joseph Henriquez.
Su amiganan stima:
Chichia y Dana, Jorga, Erika y Jimmy, Anchi y Coby, Bertha.
Su bisiñanan di mas serca:
Jorga Croes, Marieta Lopez, Soila y Ana.

Su sobrina y sobrinonan, comper y comernan, su Ihanan y demas famia: Gomez, Buddy, Henriquez, Rafael, Croes, Geerman, Oduber, Maduro, Wouters, Noguera, v/d Linden, Thijsen, Tromp, Joe, Martijn, Silië, Ventura, Ras, Lampe, Ruiz, Kock, Wester, Dirksz, Allenstein, Moronta, de Mei, Giajio, Echtbrechts, Romano, Colina, Lopez, Matos, van Aanholt, Besaril, Angela, Engelbrecht, Franken, Arends, Giel, Chin-A-Loi, Pers, Koc, Cardoze, Patterson, Lacle y Flanegin

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 14 di Januari, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Arurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Bou di e alanan di todo poderoso lo mi haya refugio eterno

A fayece cristianamente



Susanna Eulogia Sint Jago-Sillé

Mihor conoci como "Susa"

***11-03-1926 †10-01-2012**

Na nomber di:
Su esposo: Laurens Sint Jago

Yiunan:
Lourdes Sint Jago y famia na St. maarten
Gina Sint Jago y famia
Boy y Diane Sint Jago y famia na Hulanda
Mayra y Urly de Freitas y famia
Robert y Rosa Sint Jago y famia
Mirtha Sint Jago y famia na Hulanda
Hubert Sint Jago , Maria y famia
Hanny y Hubert Perez y famia na Hulanda

Nietonan:
Eddy Dirksz y famia, Neyda Thijsen y famia, Niel Comenencia, Niela Comenencia y famia, Wensley Comenencia y famia, Kabirh Comenencia y famia, Luis Maduro y famia, Michaël y Ludwina, Jerrold Sint Jago, Germain Sint Jago, Susanne y André, Gerald de Freitas y famia, Tania Sint Jago y famia, Riley Sint Jago y famia, Melissa Sint Jago, Sue-Anny Perez.

Bisanieto y bisanietanan na Aruba y Sint Maarten

Subrino y subrinanan na Curaçao y Hulanda

Su primo: Hubert Raper y famia na Curaçao

Swa y cuñanan na Aruba, Bonaire y Surinam

Comader y compadernan

Ihanan, bisiña y conocirnan, amiganan di cas: Miguelina y Minerva

Demas famianan: Sint Jago, Sillé, Dirksz, Comenencia, Maduro, de Freitas, Raper, Davelaar, Perez, Wever, Thijsen, de Jongh, Rijke, Pourier, Schalkwijk, Kransen, Franken, Boekhoudt, Cabral de Andrade.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di januari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa nos no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

A fayece cristianamente



Sra. Petra Flora Kelly-Semeleer

Viuda di Joannes (Wanwan) Kelly
Mihor conoci como Chi Pe of
Petra di Wanwan
***23 oktober 1912 – † 11 januari 2012**

Na nomber di su yiunan:
Benjamin (Chemito) y esposa Asucena Kelly-Koolman , Joannes (Jan) y esposa Margot Kelly-Jansen, Sra. Vda. Aurora Thiel-Kelly, †Bertranda van Dijke-Kelly , Jozef (Cheppy) y esposa Filomena Kelly-Kelly. Nemencio (Nenchi) Kelly y Mia. Crispina (Pina) Kelly
†Ruben (Rudy) Kelly

Su nieto(a)nan:
Truus, Swinda y Hubert, Franklin y Fanny, Ingrid y Rinus, Gino y Deta, Joureen y Ludwig, Shayenne, Jeanette, Crisienne y Ricardo, Lisa y Angelo, Roseanne (Roosje) y Ronny.

Su bisanieto(a)nan:
Jeffrey, Isha, Thisia, Hilyane, Tracey, Ilyesca, Jennifer, Ginovanny, Dylan, Juriene, Dyani, Jayxon, Jaynior, Dyron, Jeanella, Jeantymee, Arhomi, Ajoni, Teriq.

Su tataranietonan:
Carlrick, Jean Kendrick.
Ex-suegro(a)nan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, cuñanan, ihanan, comer, compernan,coleganan y verpleegsternan di Stichting Thuiszorg Aruba.
Famia: Kelly, Semeleer, Koolman, Jansen, Thiel, v/d Biezen, Kock, Bermudez, Franken, Wever, Scholder, Laclé, Geerman, Illidge, Arends, Lopez, Tromp, Croes, Figaroa, Flanegien, van Dijke, Erasmus, Vrolijk, Barrera, Daké, Conradus, Gei y Kleinmoedig na Curacao.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranzon 18 januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condolencia: Dialuna 16 januari 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana #76 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa misa Santa Anna na Noord lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



"I Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, I lo no tin morto mas, ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no tei mas".
Rev.21:4

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



AURA HELENA BRITO

***18-03-1956 †12-01-2012**

Na nomber di su:
Mama: Yvette (Bertha) caraballo y Efrain Geerman y famia
Yiunan: Yvette Julissa y Fredlin Boekhoudt-, Werleman y famia, Aura (Aurita) Werleman y Leoncio (Leo), Koolman y famia
Nieto y nietanan: Geneyla Boekhoudt
Amylin Boekhoudt
Je-Shua Koolman
Audric Koolman
Tata di su yiunan: Franklin y Connie Werleman-henriquez y famia
Rumannan: Lucrecia (Chena) y Juan geerman-Brito y famia, Digna Brito y famia, Beatrix y Belin Werleman-Brito y famia, Jacqueline Brito y famia
Iris Jacqueline Brito y famia na Venezuela
Magali Brito y Ramon Guerrero y famia
Daisy Brito y famia
Cesar Brito y Joane Posier y famia
Isnubis Brito y famia na Venezuela
Andreina y AlejandroVillamarin-Holsman y famia
Manera ruman: Maria Fernandez na Venezuela
Tanta y omonan: Marciana Caraballo y Shonco Geerman y famia
Maria Ventura-Caraballo y famia
Julian Caraballo y Maria Paesch y famia. Jacinto y Mimi Caraballo y famia, Vda. Maria Caraballo-Britten y famia
Sobrino y sobrinanan: Gwindy y Giovanni Boekhoudt y famia, Juancho y Gladys Geerman y famia, Andre Geerman, Giovanny y Astrid Dirksz y famia, Janine y Ruben Dubero y famia, Melissa Dirksz y yiu, Alvin y Nina Brito y famia, Robert laveist y Shariesa Nicolaas, Omar laveist y yiu, Jonathan Brito y yiu, Franklin Wever, Jerino Henriquez, Jeanely Brito, Jeandry brito, jemond Brito, Stefani Rivas na Venezuela, Nicol Rivas na Venezuela, Brandon Arends, Cassyenne Arends, Irisvette Agunbero y Remy Roos, tatjuska Agunbero y Benjamin Winderdal, Armando Agunbero, Bryan Agunbero, Yvette y Fonso Wilson y famia, Starsky Brito, Jayda Brito, Jayden Brito, Sofia Betancourt y Alejandro Origuen Marcano na Venezuela, John Kevin Villamarin, Joan Kelly Villamarin, Jozienne Villamarin,
Manera sobrino: Jesseley
Ihanan: Robert Laveist, Andre Geerman, Johnny Geerman, Jemond Brito y Milangela Paesch
Primo stima: Salomon Buddy
Famia: Brito, Caraballo, Werleman, Boekhoudt, Koolman, Geerman, Dirksz, Dubero, Laveist, Wever, Henriquez, Rivas, Arends, Guerero, Agunbero, Villamarin, Velasquez, Fernandez, Betancourt, Ventura, Paesch, Britten, Buddy, Winterdaal, Wernet, Colina, Anthony, Gomez, Maduro y demas famia kir a invita coleganan di S.A.B.A., primo y primanan, ex cuña y swanan, amigo y amiganan, verpleegster y personal di Dr. H.O.H. di interne heren afdeling, dokternan y tur conocir pa asisti na e acto di **entiero cu lo tuma lugar dialuna 16 di januari 2012, di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo rey na Brazil pa Santana na Sabana Basora.**
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 15 di januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona of famia.



Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Papa Dios su voluntad, y tur loke ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi mami, mi esposa, nos wela y tanta stima;

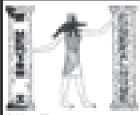


Magdalena Benvenuta Winterdaal-Figaroa

Cariñosamente yama "Mami, Wela, Tang Leng, Tia"
***14-10-1943 †12-01-2012**

Na nomber di su Querido esposo:
Oswald "Walti" Winterdaal
Su único yiu stima: Carina Winterdaal
Su nieta (o) nan stima:
"Su princesa pop": Charlaynne "Lula" santos Diaz, "Su preti wowo": charrick Winterdaal
Mescos yiu: Adrian Winterdaal
Tata di su nietonan y mescos yiu:
Hugo Rafael Santos Diaz
Manera su nietonan:
Allysha y Zyonn Croes, Aj Figaroa
Rumannan stima:
†Juan Pedro Kelly y famia, †Rosa y Tarcisio Semeleer y famia, Jose Figaroa y famia,†Augustin Figaroa y famia, †Marcelo Figaroa, Filomena Figaroa y Verona Orman y famia, Juanita y Querino Navas y famia, Francisca "Alicia" y Mommy Tromp y famia
Su swa y cuñanan stima:
Vdo Foyan Winterdaal y famia,, Julita y Poli Pereira y famia, Fefe y Shomina Winterdaal y famia, Lucas y Magda Winterdaal y famia, Joy y Chita Winterdaal y famia, Emi Winterdaal y Lloyd Baptiste y famia, Chica y Chito Peña y famia, Roosje Winterdaal y Efrain Boekhoudt y famia
Su sobrina (o)nan stima na Aruba, Hulanda y Corsow: Margarita, Lyonell, Darlene, Mercedes, marco, Johanna, Miguel, Roselyn, Osric, Vivian, Lilian, Liram, Tico, Grace, Robby, Evelyn, Chrystalle, Edje, Jorge, Nanny, Jomar, Jorlanny, Julie y Brian y famia, Dorothy y Jossy y famia, Lucille, AJ, Alexis, Patrick, Elizabeth, Rawy, Brandy, Aldrick, Licenne, Maureen y famia, Niurka y Maarten, Remy, Verona, Zyonn, Alysha, Ignanda y famia, Anna Lucia y famia, Leander y famia, Melissa, Francis, Jozef, Jessy y Deco y famia y tur esnan di Piedra Plat.
Primo y primanan stima, comer y compernan, bisiñanan, amistadesnan. Amigo(a)nan di cas: Ina Christiaans y famia, Luis Orman y Noelia, Emiliana Tromp y famia, salome Krozendijk y famia, Rebecca Geerman y famia, Coromoto Maduro y famia, Philomena Vrolijk y famia, Olga Guiteres y famia, Claudia y Mery, Elize Thomasa. X coleganan di Compra NV
Amiganan stima: Rita, Mena, Rina, Leenchie
Demas famia: Figaroa, Winterdaal, Santos Diaz, Kelly, Semeleer, orman, Navas, Tromp, Croes, Guzman, v/d linde, Britten, Rada, Constancia, Montas, Pereira, Feliciana, Zievinger, Werleman, Inocencia, Peña, Boekhoudt, Geertruida, Zimmerman, Sanchez, Lacle, Boudih, van Rooij, Geerman, Arends, Schwengle, Flanegin, Eckmeyer, Wolff, Kock, Dijkhoff, Angela, Simon, Suarez, Koolman, Halley, Christiaans y Pers.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di januari 2012 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Bakval 14 di 7'or pa 9'or di anochi. Un Donashon pa "Fundashon Sonrisa" lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel na Misa pa esaki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Pa medio di esaki mi Sra. Vda. Betty Ridderstap a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa un santo sacrificio di misa awe 14 di januari 2012 pa recorda e di 15 aña di fayecimento di:



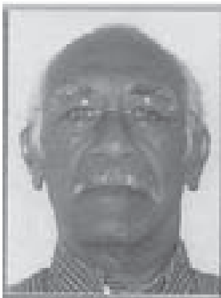
Seferino Ridderstap

Na misa Cristo Rey na Brasil pa 7'or di anochi . Boso presencia ta altamente aprecia.



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su jiunan, ruman i demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante fayecimento i entiero di nos defunto stima



Teofilo J. Querero

Mihor conoci como Chofil

Gradicimento ta bai na tur famia, amigo(a) nan, bisiñanan, pa nan sosten den e momentonan difícil. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, email y jamadanan telefónico masha danki pa boso palabranan di consuelo. Gradicimento ta bai tambe na Staff i personal di ambulance Marlon i Mohammed, Dr. Meelis, Staff di Imsam, HOH Eerste Hulp, Intensive Care i Piso 3.Danki na Max Hassell, Norwin Josepha di Korsow pa su bunita palabranan, Shirley Hazel, Alice Hazel, Sharon den Boef, Adela Roga, Melli Richards i Ad Patres pa nan excelente servicio.
Alabes nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diasabra 14 di Januari 2012 pa 7:00 pm na Emanuel Kappel na San Nicolaas
Diadomingo 15 di Januari 2012 pa 8:30 am na Misa Sta. Theresita
Diamars 17 di Januari 2012 pa 6:30 pm na Sta. Theresita

Gratitude

Stanley has fought the good fight,
Stanley remained faithfull
Stanley has finished the race
Stanley: " this makes sence".

Perhaps you sent a lovely card or sat quietly in a chair, perhaps you sent a floral piece, if so we saw it there. Perhaps you spoke the kindest words, as any friend could say.
Perhaps you were not here at all, just thought of us that day. Whatever you did to console our hearts, we the family of Stanley thank you so much, whatever the part.
Special thanks to the Pastor of Parokia Savaneta for the comforting words and to Ad Patres for there wonderfull service.

There will be 3 holy mas at the Sta. Theresita Church in San Nicolas. Sunday January 15, Tuesday January 17 and Wednesday January 18 at 6:30 pm

Your presence will be highly appreciated
May Stanley rest in piece
From: Family Reemnet

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di e anuncio aki mama, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sostén y forsa durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Stanley Miliaan Reemnet

Gradicimento ta bai na tur famia, amigo(a)nan, bisiñanan, staff y personal di trabow pa nan sosten den e momentonan difícil. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, email y jamadanan telefónico masha danki pa boso palabranan di consuelo. Danki special ta bai na Pastoor di Savaneta pa su bunita predicashi y Ad Patres pa nan bon servicio.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Sta. Theresita na San Nicolaas. Diadomingo 15 di Januari 2012 pa 6:30 pm Diamars 17 di Januari 2012 pa 6:30 pm
Diaranson 18 di Januari 2012 pa 6:30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.
Cu Stanley sosega na paz
Di parti di: Famia Reemnet

Gradicimento/Invitacion
Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nos nan atencion aprecio y sosten durante fayecimento di nos difunto stima:

Carmen de Mei-Croes

A la vez nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Danki tambe ta bay na staf y personal di SABA pa nan bon cuido y pasenshi. Un danki di curazon pa tur famia, bisiñanan. amistadnan, conocirnan y tur esnan cu a compaña nos difunto pa su ultimo lugar di sosiego, Un danki special na su subrina Ika pa su bunita speech y Randall Croes pa su bunita canticanan na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Nos ta invita bo(so) pa asisti na tres santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar na

Misa Santa Filomena na Paradera ariba e siguiente fechanan:
Dialuna 16 januari 2012,
diamars 17 januari 2012 y
diahuebs 19 januari 2012
Despues di e ultimo santo sacrificio di misa lo tin un rosario na Paradera 165.

THANK YOU

Mrs. Yvette Huntington, daughters and families, hereby wish to express deep gratitude to those who were there to help and sustain (in prayer) us in the very difficult time of sickness and burial of our beloved husband, father, grandfather and brother

Claudius A.Huntington

Dr. M. Wong-Loi-Sing and the IC unit
Slachtofferhulp
Ambulance unit
The entire Police force
S.P.A
Minister of Justice mr. drs. A. Dowers
Friends and acquaintances
Aurora Funeral Home
We also wish to thank those that have sent flowers, telegrams, emails and cards and have contacted us through facebook. Your presence was appreciated.
Please forgive us, if in our grief we have forgotten anyone.

CONDOLENCIA

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sra. Susanna Eulogia Sint Jago-Sillé
Mihor conoci como "Susa"

Mama di nos empleada, Mayra de Freitas

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su esposo, yiunan, rumannan y demas famia.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Susa" sosega na Paz

Alhambra CASINO ARUBA
A DIVI RESORTS PROPERTY

Bucuti Beach Resort a tene fiesta fantastico















PALM BEACH – Cuminda, bebida, musica y baile a contribui na un fiesta fantastico di fin di aña pa e miembronan di personal di Bucuti Beach Resort & Tara Suites.

E fiesta a tuma luga den e sala principal di come na Amazonia Churrascaria y a premia e ekipo balente di e resort situa na Eagle Beach pa nan esfuersonan di henter aña pa obtene un cantidad considerabel di premio y reconocemento, manera e 2011 Premio Internacional di Cinco Strea Diamante, e 2010 Golden Tulip Hotel di Aña, TripAdvisor Certificado di Excelencia 2010, y TripAdvisor Hotel Mas Romantico na Mundo 2009, como tambe TripAdvisor su 2005 - 2008 Travelers' Choice.

E resort, cual ta aparece riba Islands' Magazine su "Blue List," y riba Brides' Magazine su "Hot List," tambe a ricibi elogio for di Expedia, AOL, National Geographic Traveler's, y hopi mas e aña aki.

Gerente General Ewald Biemans y su comision ehecutivo tabata presente pa asina ricibi, yama bon bini y papia cu esnan presente, deseando tur e invitadonan un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo, haci mas dushi ainda cu Amazonia Churrascaria su marca signatura di hospitalidad. ❑

Na The Casino na Radisson

Vicente Petty a cuminsa e aña cu un sorpresa placentero

PALM BEACH - Vicente Patty, hospedando na Divi Aruba Phoenix Beach Resort, originalmente di Venezuela, a gana e prome Straight Flush na The Casino situa na Radisson, riba un di e casino su weganan di mesa popular.

Ora el a sinta na e mesa pa hunga Let it Ride riba dia 1 di Januari, el a logra gana $5.200, cu su "ace low straight flush", cinco carta cu e forma di un curason!

Aki por mira David Santoja, ganado Vicente Patty, supervisor di e weganan di mesa Steve Wingh y dealer Tamara Halley, celebrando un momento di triunfo.

The Casino na Radisson a pasa door di un refrescamento cu hopi atraccion nobo introduci, incluyendo un carta di miembrecia di Winners'

Circle, permitiendo hungadonan pa registra, gratis, y ricibi puntonan riba hungamento di slot mashin pa asina haya regalonan y sorpresanan.❑

